Ն 658 — 1887 ՕԳՈՍՏՈՍ 4 ՇԱԲ — 1304 ԶԻԼՔԱԴԷ 26 — ԻՒՐԻՆՃԻ ՇԱԲԱԹ

40 ԿԱՐԱՍ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԿԱՐԱՍ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԳՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄՍԷՔ	6 ԱՄՍԷՔ	3 ԱՄՍԷՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐՇ.	105 ՂՐՇ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիսիայէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Ճինճ սահիֆէ ղրշ. 6
Գիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիյայա տակիր պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ խատէ օլունմայաճագ տըր։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլսա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Գէազֆէի մէվատա հաղորդնտա կիրէթանդն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Պուլկար մէսէլէսինին քէսպ իթտիկի սուրէթը ճէտիտէյ դարչըՊապը Ալինին իթթիֆաղ իտէճէկի մէսէլէք հաղորնտա իճրաի միւզաքէրէ իչին վիւքէլաի ֆիխամ հազարաթը կէչէն ճումա երթէսի ադշամՕատրազամ հաղրէթլէրինին Գուրու Զէչմէտէ քէսին գօնաղընտա ագը մէճիսը մէշվէրէթ պույրըմիշլար տըր։

Պուլկարիսթան մէսէլէսինին քէսպ իթմիշ օլտուղը հալը ճէտիտ իւզերինէ Թարաֆը սայթանաթը Սէնիյէտան տէվլէթլէրէ թէպլիղ օլունաճաղընը տիւնի նիւսխէմիզտէ պէյան իթտիկիմիզ թահրիրաթը ումումիյէ՝ տիւնի կիւն տիվէլը միշարէլէյհիմ իրսալ էրլիրմիշ տըր։

Թարէք պարդրըմզա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտը մուվաֆագաթը տիւմէլիսէ՝ պէքլէմէքսիդին խօտ պէ խօտ Պուլկարիսթանա կիթմէսի մուվաֆէրգը ուհուտ վէ մասահաթ օլմասընդնտան, իչպու Թահրիրաթը ումումիյէտէ պուրարարը զէմին իթթիֆաղ պույրըլարագ, տէվլէթլէրին միթթէֆիգէն պիր թէտպիր իթթիֆաղ էյլէմէյէրի լեզումը պիլտիրմիշ տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտը Թրնովատան էմման Ֆիլիպէյէ ադիմէթ իտէճէյի եազըրմիշ իսէ տէ, Թահգիգաթը ախիրէյէ կէօրէ, միշարէլէյհ՝ 10 կիւն գատար Թրնովատա գալարագ ասքէրիճէ պիր Թագրմ Թէֆթիշաթ իճրա էյլէյէճէք տիր։

Բրէնսը միւարէլէյհին եէմին բէսմին իճրա իթմէսինտէն սոնրա Պուլկարիսթանահա լազըմ կէլէնլէր հագդընտա տախի բէսմը մէզպուր իչիա գըրլմըշ օլմաղլա, տիւն վարիտ օլան պիր Թէլեկրաֆ իւզերինէ Տէրսաատէթ Պուլկարիսթան գաբուքէթիխուտաս վէքիլի տախի պուկիւն բէսմը մէզքիւրը իչիա իտէճէք տիր։

Լէվէռնը մանիմաթընա նազարէն, շէհրիմիզ Ռուսիա մաղահաթկիւզարը Մ. Օնու ճումա երթէսի կիւնիա Պապը Ալիյէ կիտէրէք՝ բրէնս տը Գօպուրկին Պուլկարիսթան բրէնսլիկինէ իսթիֆապը իլէ Պուլկարիսթանա կէլմէսինի Ռուսիանդն բրօթէսթօ իթմէքտէ օլտրըղնա տախի Խարիճէյէ նազրը Սաֆտ բաչա հագրէթլէրինէ պազը թէպլիղաթը շէֆահէյէ իճրա էյլէմիշ տիր։

Թէպլիղաթը մէզքիւրէ՝ եէնէ օ կիւն, տիվէլը մուազամա նէզտինտէքի Ռուս սէֆիրլէրի Թարաֆընտան տիվէլը մուազամայա տախի վուգու պուլմըշ տըր։

Մ. ԾէրԷօրիւն մանիմաթընա կէօրէ տէ, Մ. Օնունին Սատրազամ վէ Խարիճէյէ նազրը բաչալար հազաթը իլէ վուգու պուլան իչպու միւլագաթը կէճ վագթա գատար տէվամ իթմիշ, վէ պունտա Պուլկարիսթան մէսէլէսինին Թէսվիյէսի իչիւն տօղրուտան տօղրույա ալագատար օլան տէվլէթը Օսմանիյէ վէ Ռուսիանդն միւթթահիրտէն իճրալի մուամէլէ վէ Թէչէպպիւս էյլէմէյէրի հագդընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Տիւնքի Մ. ԾէրԷօրտէ օգունմուշ տըր։

«Յատտեան Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրինին Սօֆիայա հարէքէթի՝ էմիր ճէտիտ տէկին Թէէիր օլընմասը միհթիմիլ իտուկինէ տահիր օլան էֆքեար՝ տիւնտէն պէրու շէհրիմիզ մէհաֆիլը տիրլօմաթիգիյէսինտէ քէսալը գուվվէթ իտիյոր։ Լաքին հէր նէ տէ օլսա, եէնի գօմիսէրին՝ Սօֆիատա հիւբիւմէթը մէթպուէյէ վէքիլ սրբաթըյլա Բիղա պէյին եէրինէ գայիմ օլմադ կիպի սըրֆ բէսմի պիր մէմուրիյէթի իչիա իտէճէյինէ տահիր զուհուր իտէն բիվայաթ՝ շիմոիլիք գաթիէն պիալ ու էսաս տը։»

Բարիզտէն Ա. Լէոդէ քէշիտէ օրլան պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթանտաքի Ֆրանսըզ բօլիթիգա մէմուրլարը վէ գօնսօլօսլարը՝ պուլընտըգլարը չէհրլերէ բրէնս Ֆէրտինանտը միւվասէլէթինտէ պայրադ չէքմէմէյէ, քէնտիսինի իսթիգպալ իթմէմէյէ վէ անըն հիւքիւմէթիյլէ միւնասէպաթա կիրիշմէմէյէ էմր ալմըշլար տըր։

Յիւնքի Մ. Ռէրիօ՝ բրէնս Ֆէրտինանտ ալէյհինտէ պիր սուի գաստ վուգուա կէլտիկինէ տահիր շու սօն կիւնլէրտէ շէհրիմիզտէ պիր բիվայէթ տէվրան իթտիկինի վէ մէզքիւր սուի գաստ հագդընտա պիր թագրմ թաֆսիլաթ տախի վէրիլմիշ օլարընը վէ ֆագաթ պիաալ ու էսաս օլարընը շիպհէսիզ օլան պու բիվայէթին հէնուզ հիչ պիր շէյ իլէ թէէյյիւտ իթմէտտիկինի եազըյօր։

Բրէնս Ֆէրտինանտը Բէչթատան միւրուրինտէ շրմէնարքէր սթասիոնընտա պիր խայը խազդ թէճէմմիւ իթմիշ իսէ տէ, միւշարէլէյհին բարիպ օլարընը վակօնը գարու վէ բէքտէլէրի՝ գաթարընը հարէքէթինէ գատար գարալը գալմըշ օլարընընտան, հիչ պիր նիւմայիշ վուգու պուլմամըշ տըր։

Բրէնս Պիզմարգ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ պիրտէն պիրէ Պէրլինէ ավտէթ իտիպ Պուլկարիսթան մէսէլէսինին ահվալը հաղրբէսի հագդընտա իմբէրաթօր Գիյէօմ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Թրնովա 14 օգոստ.
(Կէտիւդէ Բէնէր-ֆ)

Բրէնս Ֆէրտինանտը Զիչթօվիտէ բէսմը գապուլի՝ պիր սաաթ տէվամ իտուպ, պիր չօգ նուրգլար իյրատ իտիրմիշ օլմաղլա, բրէնս՝ պու նուրգլարա պիր գաչ սէօզ իլէ ճէվապ վէրմիշ տիր։ Շէհրի՝ բասիմէի մէզքիւրէ իչիւն նէֆիս պիր սուրէթտէ թէգեին իտիրմիշ տիր։ Խանէլէրին էօնիւնտէ սաֆպէսթէ օլան էհալի բրէնսին կէչտիկի զէման ալդըշլամագտա իտիլէր։

Բրէնս ագշամ սաաթ 8տէ Թրնովայա միւվասլէթ իտուպ, շէհրին հէր թարաֆընտա նիշանէի մէսէրլէթ վէ շատիմանի օլարագ պայրագ, գանտիլ տօնանմասը վէ ֆիշէնքլէր միւշահէտէ օլընմագտա իտի։ Պէյազ հաֆիֆ պիր էլպիսէ կիյինմիշ օլան բրէնս՝ պիր հէյէթը մէպուսէ գապուլ իտուպ, պու հէյէթ՝ բէք զէյատ իպրաղը շէվգու մէսէրլէթ էյլէմիշ տիր։ Խընճախընճ գալապալդ երըլըմըշ օլտրընտան, բրէնս՝ քէնտիսի իչիւն հաղրբէսան իգամէթկեահա գատար գաբուքէ կիւճհալ իլէ եօլ աչըպ կիտէպլիմիշ տիր։ Օ կէճէ սապահ գատար ալդըշ վէ նիմայիշ վուգու պուլմամըշ տըր։ բրէնս էհալիյի սէլամմադ վէ թէչէքքիւր իմէք իչիւն պալգօնա չդգմըշ տըր։

Բրէնսին Բահօվատան զաթը հաղրէթը Շէհրիյարիյէ քէչտէ էյլէտիկի թէլեկրաֆին սուրէթի պէրվէճէը ալտի տիր։

Շէվքէթլու էֆէնտիմ,

Պուլկար արազիսի իւզերինէ գատէմիհէատէ օլտրըմ անտէ, էն էվվէլ Մէթպուը մուֆախխամիմ վէ Բատիչահը շէվքէթլէթլիսահրմ էֆէնտիմ՝ հազրէթլէրինէ արզը ուպուտիյէթ վէ սատագաթ իթմէյի տիւշունմիշիմ տիր։ Պէրլին ահտնամէսինէ թէվթիգան Պէօյիւք մէճլիսը միլլի թարաֆընտան իթթիֆագը արա իլէ Պուլկարիսթանա բրէնս իսթիֆապ օլընարդրմա, պու գավմը շէճիին տավէթը միպրիմէսինէ իճապէթ իթմէյի վէ գավմը մէզքիւր միյանէսինէ ազիմէթ էյլէմէյի քէնտիմէ պիր վաղիֆէի մուգատտէսէ սատ իթմիշիմ տիր։ Ինանը իտարէյի էլէ ալտրըղընա, քէնտի իշ ու կիւճլիյէ մէշղուլ օլմադ խաթէյէն եալընը Պուլկար էհալիսինէ տէյիլ, քէնտի գօնչուլարընա վէ պէյքի էվրօբայա պիլէ մուճիպը մաղարրաթ օլան շու հալը մուվագգաթէ խիթամ վէրմէյի իմիտ իտէրիմ։ Քէնտի էհալիսինին ըրիճահ ու սաատէթինէ արզուի Շահանէլէրի մալիմ ահիղանէմ օլմաղլա, Պուլկար միլլէթինին պանա թէէտիսի ու իհսալէ էյլէտիկի վաղիֆէտէ նուսրէթ վէ մուավէնէթը Սէնիյէլէրինին պէնտէլէրինէ պիտիրիր պույրուլաճաղընա գանանաթը թամամէ հասալ իթմիշիմ տիր։

Թրնովա 15 օգոստոս

Գապէնէթօնը եարըն թէչէքքիւլ իտէճէկի մէմուլ տըր։ Եարընն տէյլի օ պիր կիւն բրէնս Ֆիլիպէյէ հարէքէթի իտէճէք տիր։

Թրնովա 15 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ իբի իւչ կիւնտէն Ֆիլիպէ վէ Սօֆիայա ադիմէթ էյլէյէճէք տիր։

Բարիզ 15 օգոստոս.

Մսագուատան չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, բրէնս տը Գօպուրկն ադիմէթի՝ տօղրուտան տօղրույա Ռուսիայա պիր Թահրիք վէ մէյտան օգուրը տիմէք իսէ տէ, Ռուսիա՝ սօուգ գանլա տուրուպ ասլա ֆիւթուր կէօսթէրմէյէճէք տիր։

Ռ-Ռեր

Լօնտրա 14 օգոստոս

Կլատսթօն ֆրգասընա մէնսուպ սէրպէսթի (լիպերալ) Թարաֆը նամզէտի Մ. Պրիւնէր մուհաֆազաքարը (գօնսէրվաթօր) նամզէտի յօրա Հէնրի Կրօսֆէնօրտան 1129 ըէյ ֆագլա էքսէրիէթլէ Նօրթուիք էյալէթի Թարաֆընտան մէպուս ինթիխապ օլընմիշ իսէ տէ, Իրլանտանդն Օ'Ռ-Ը (մուխթարիյէթ) մէսէլէսինտէն տօլայը ինթիխապը մէզքիւր հագդընտա իթիրազ վուգու պուլմուշ տըր։

ԻՒՄԿԻԻՏԱՐ

ՀԱՐԻԳԸ ԲԷՊԻՐ

Յիւնքի Նիւսխէմիզտէ եազարդրմզ վէճճէլ, զաթը մէրահիմիմաթը հէզրէթը Բատիշահի՝ Իսկիւտար հարիգէզտէկեանը իչիւն 3000 լիրա իհսան պույուրարտան պազդա, աչգտա գաան հարիգէզտէկեանդն Սէլիմիյէ գըշլասը իլէ Իսկիւտարտա պօշ օլան Իսլամ խանէլէրինտէ իգամէ խիրմէլէրինի, վէ պիրէր այրդ քիրա իճբէթինին ճէպը Հիմայունան Թէավիյէսինի էմր ու իրատ պույուրմուշ օլարդլարընտան, հարիգէզտէկեանդն Իսլամ խանէլէրինտէ իգամէթինէ մուխալիֆէթ օլընմամասը իչիւն տիւնքի կիւն Իսլամ մուխթարանդա թէնպիհաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Յիւն սապահ Իսկիւտարա 250 գատար չատրը կէնտէրիլմիշ իսէ տէ, հարիգէզտէկեանդն չատրըլարտա իգամէթի՝ պիր գաթ տահա սէֆալէթլէրինի մուճիպ օլաճաղընտան, Սէլիմիյէ գըշլասընտաքի ասքէր չատրըլարա նագլ օլընրպ, հարիգէզտէկեան՝ պէլէտիյէ թարաֆընտան թախսիս օլընան արապալար իլէ Սէլիմիյէ գըշլասընա վիւրուտ իտէրէք բէյտէրբէյ եէրլէշտիրիլմէքտէ տիրլեր։

Հարիգին զուհուրինտէն պու անէ գատար պէհէր եարըմ սաաթտա Մապէյնը Հիմայունտան մէմուրը մախսուսլար իգամ իլէ, ֆէլաքէթզէտէկեանդն թէէվիմը իհթիյաճլարը էսպապընդն սէրիան խթիքմալի վէ պու եօլտա իթթիֆաղ օլընան թէտապիրին բէյտէրբէյ արզ ու իշարը ֆէրման պույրըլմագտա իմիշ։

Հարիգէզտէկեանդն եա գըշլալ Հիմայունա կիթմէյէրի վէ եախօտ քէնտի բարալարը իլէ խանէ քիրալարպ օրալարտա իսբեան իթմէյէրի վէ աչգտա քիմսէ գալմամասը լազըմ կէլէճէէ յի տիւն տէլլալար վաճէթասը իլէ հարիգէզտէկեանա իլան օլընմըշ տըր։

Հարիգէզտէկեանդն միհթաճ օլտրդլարը էքմէք իլէ գաթրդլարընդն պէլէտիյէ թարաֆընտան վէ սուլարընդն թէրսանէ տուպալարը իլէ նագլէրի խուսուսընա տախի իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, Շէհր էմինի Մաղհար բաչա հազրէթլէրի թարաֆընտան այէսսապահ հարիգէզտէկեանա 2000 գրյէ էքմէք թէվզի իթտիրիլմիշ վէ սապահ վէ ագշամ թէվզիի լազըմ կէլէն էքմէյնի պէլէտիյէ թարաֆընտան թէտարիք ու իթասը հագդընտա մէմուրիյնը պէլէտիյէ թէնպիհաթը միէսսիրէ իճրա իտիլմիշտիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, մէզքիւր եանկընտա պիր խասթա գատրն խանէտէն չրգարըլամամըշ, վէ տիկէր պիր գատրն տախի ալէվլէր արասընտա գալմըշ իտուկինտէն, եանըպ թէլէֆ օլմըշլար տըր։

Պիր չօճուգ տախի երգընթը ալթընտա գալարագ եարալանմըշ վէ հէր նէ գատար գուրթարըլմըշ իսէ տէ, պիր ազ սօնրա միէթէսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պիր գաչ թուլումպաճը տախի մէճրուհ օլմըշլար տըր։

Իչպու հարիգտէ վագը օլան խասարաթ՝ 350,000 լիրա թախմին գըլընմագտա օլուպ, սիկուրթա գումբանեալարընդն զիյանը իսէ պէր վէճճէ աթի տիր։

	ԻՍԿԻՒԴԱՐ ԷՄԻՆԻ
Նօրթհ Պրիթիշ էնտ Մէրքընթալ Նօրթհրընդն	330
Ֆինիքս	1500
Գուին	1200
Սրթի օֆ Լընտընդն	1600
Նօրտ Տայլէ	3000
Թրանսաթլանթիք	2500
Ազիէնտա	1100
Տասիա Բօմանիա	2000
Լընտընդն Էյուրընս	100
Հէլվէցիա	200
Սանթրալ Պէյթ-Բրէվուա-յանս Նասիօնալ	500
	14030

Նիճէ իգտամաթ սարֆ օլընտրդը հայտէ հարիգին տէվամընա սուդրթլրդը սէպէպ օլմասը իլէ, էյնիտիրտիկինէ կէօրէ, Իսկիւտար էհալիսի պէյնինտէ, էքսէր չէշմէ սուլարընդն՝ պազը պազ սահիպլէրի Թարաֆընտան չէվրիյտիկինտէն պահսալա, պունլարդն մէնի իլէ չէշմէլէրէ սու կէթիրթիրիլմէք իւզրէ պիր մահգէրը ումումի Թանգիմ օլընմագտա իմիշ։

Սէլիմիյէ գըշլասի Հիմայունընտա պիր եանկընդն ալայընդն լիզումը թէչքիլի՝ Գատրքէօյ, Եէնի մահալլէ վէ Սէլամրը հարիգէրի կիպի պիր իքի միլեան լիրալրդ պիր սերվէթը ումումիյէթի իսմա խտէն չու պիր գաչ աֆէթէ իլէ պիր գաթ տահա սապիթ օլմուշ օլմաղլա, մէզքիւր ալայընդն պիր ան էվվէլլիզումը Թէչքիլի խուսուսընդն էվվիյաի ումումը հազարաթընդն էնգարը մէրհամէթինէ արզ խտէրիզ։

Պու հարիգը քէպիրինն սէպէպը սահիհը զուհուրի հէնուզ մէճճուլօլաղ, ֆագաթ բիվայաթը վագրայա նազարէն Իսկիւտարտա կէչէն հաֆթա պիր իքի մահալէ գունտագ աթրըմըշ տըր։ հաֆթա կէչէն կիւն եազարդրմզ վէճճէլ, էվվէլքի հաֆթա բազար կէճէսի Ադա պէյին սօգաղընտա ալէաթճը Գրիգոր աղանդն կիւվէյիսինին խանէսինէ գունտագ պըրագրլարդրընը խանէի մէզքիւրընդն խատէմէսինտէն պիրի կէօրմիշ վէ չարուգ եէթիշիլիպ պաստրըրմըշ տըր։ Տիկէր պիր խային հէրիճ տախի զարարա մէպնի պիր խանէյէ նէրտիվէն գոյուպ գունտագ պրագտրդը հալտէ թուլուպ բօլսէ թէպլիմ գըրընմըշ տըր։

* * *

Տիւն ագշամ տախի սաաթ 11պուչուգտա Սալմա Թօմուգտա Տրակման ճատտէսինտէ պիր Իսլամ խանէսինտէն եանկընդն զուհուր խտուպ, եալընդ մէզքիւր խանէ միհնէթգ օլարդը հալտէ պաստրըրմըշ տըր։

Քէզա Յիւն կէճէ սաաթ 3 պուչուգտա Պողազ իչինտէ Էմիրկէնտէ տախի պիր հարիգ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, նէթիճէսի հագդընտա հէնուզ մալիմամ այընամամըշ տըր։

ՏԱՆԻԼԻՑԷ վէ սակր պազը հավատիսաթ էյիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ատենապետաց Դիւան եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթիմա խտէրէք, Քաղ. ժողովն մուհասէպէսինի Թեագիգ ու թէֆթիշ իլէ, բաբօրթօսընը Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին կէլէճէք իճթիմանա արզ ու թագտիմ իտէճէք տիր։

—

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տիւն պիզդամ Իսկիւտարա կէչէրէք, հարիգ մահալլինի կէզմիշ վէ հարիգէզտէկեանը թէսէլլի էյլէմիշ տիր։

Բատիչահը թէպաարէրվէր էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի՝ պախուսուս պուկիպի ահվալը սէֆալէթիշթիմալ սրբասընտա մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ իանէ վէ մուավէնէթինի հէրան ու զէման պիտիրիզ պույուրմագտա օլտրընտան, Բաթրիգը միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի՝ թէզայիւտը էօմր ու իգպալը Շէհրիյարի իչիւն տուվալար իթմէյէրինի էհալիի հարիգէզտէկեանա նասիհաթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ սաաթ 7 պուչուգ բատտէյէրինտէ Բաթրիգխանէյէ ավտէթլէ, Իսկիւտար հարիգէզտէկեանը իչիւն թարաֆը զիչէրէֆը հաղրէթը Բատիչահինէ սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընամասը իլէ պույրըրլան 3000 լիրա իանէ իլէ, իթթիֆաղ օլընմասը էմր պույրըրլան թէտապիրը սարէրէտէն տօղրը խաբիրահ մէրահիմ իհսիվաի հաղրէթը Բատիչահիյէ արզ օլընմագ իւզրէ տէրհալ պիր թէչէքքիւրնամէ թանզիմէյլէմիշ տիր։

—

Էվվէլքի բազար կիւնի Սամանթիատա վագը Մեսրոպեան էրմէնի Դաթօլիր մէքթէպլինին իմթիհանլարը իճրա օլընարագ, չակիրտան՝ իրատա օլընան սիւվայլէրէ կիւզել կիւզել ճէվապլար վէրմիշլէր տիր։

Մալիմ օլարդը վէճճէլ, իչպու մէքթէպ պիր խայլի սէնէլէրէն պէրու գաբալը պույրնտրը հայտ, քիկիսէ Մեծաւորը Պաթմանեան Հայր Յարութիւն վարդապետին զարէթ ու իգտամը սայէսինտէ կէչէն փոտրվար այընտա եէնտէն քիչատ օլունմըշ, վէ իչպու միատտէթը գալիլէ զարֆընտա չակիրտանտա կէօրիւլէն ասարը Թէրգդր մէմնունիյէթը ումումիյէյի մուճիպ օլմուշ տըր։

Պու միւնասէպէթլէ, մէքթէպին միտիր վէ մուալիմի պույրնան հէքիմեան Յովսէփ էֆէնտինին իպրազ էյլէմէքտէ օլտրը խրտմէթը ճանսիբարանէսինտէն տօղայը մումանիլէյհէ պէյանը Թէչէքքիւր օլընը։

—

Էրզրում մուխալիրիմիզէն յուլիս 23 Թարիխի պազրըմզը մէքթուպ տըր։

Օրմանեան Սրբազանդն ադիմէթինտէն պէրու միհիմմ պիր հավատիս օլմայուպ, անճագ կէչէն հաֆթա Երեսի. Ժողով պիլիճթիմա, Քաղ. Ժողովն միսթէֆի ազալարը պուլանան հանէսեան Թադէոս, Համամճեան Յակոբ, Ղէնէվիզեան Արթին վէ Երկանեան Ազաճան էֆէնտիլէրին իսթիֆասընը գապուլէն սօնրա, եէրլէրինէ Խարաճեան Դանիէլ, Եկաւեան Փիլիպպոս, Մուշեղեան Արթին վէ եէնտէն համամճեան Յակոբ էֆէնտիլէրի ինթիխապ իթմիշ տիր։ Ղէնէվիզեան վէ հանէսեան էֆէնտիլէր կիպի ադիլ վէ միֆիթ ազալարդն իսթիֆասը նէ՝ գատար թէէսսիֆի մուճիպ իսէ, եէնի ինթիխապ օլընան Եկաւեան վէ Խարաճեան էֆէնտիլէր կիպի միգթէիր զէվաթդն տախի պու տէֆա իսթիֆա էյլէմէյէրի մուճիպը էսէֆ տիր։

—

Էրմէնի Դաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Բիթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէմիշ օլան Բրօքականտա սրբքեաթիպի Մենսնէէօր Գրէթօնիկ ճումա երթէսի կիւնիւ պիր վիսիթա վէրմիշ, վէ Էրմէնի Դաթօլիք Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Մեծաւորը Գաբրիէլեան Ֆագ. Պողոս Դերապայծառ տախի ըէֆագաթընտա պուլընմըշ տըր։

Մուսմանիլէյհ Մենսէնէէօր Գրէթօնինին իչպու սէյահաթը՝ պազը կաբէթալար Թարաֆընտան Անթիհասունխթ մէսէլէսինին Թէսվիյէսինէ վէ պազը կաղէթալար Թարաֆընտան տախի Բրօքականտանդն Շարգ իչիւն վէրտիկի Թախսիսաթդն մուհասէպէսինի Թեագիգ մէմուրիյէթինէ ամֆ օլընմըշ իսէ տէ, պու բիվայէթլէրտէն հիչ պիրինին ասլը օլմայրպ, բուհանիի մուամէլէյհին կէզմէք իչիւն մէզգունէն Տէրսաատէթէ կէտիկի՝ Թահգիգաթը մէվզուգէմիզտէն տիր։

ՄԱՄԼՈՑ ՆԵՐԲԵՒ

են և շուտով լոյս պիտի տեսնեն հետեւեալ դասագրքերը։

1. ՏԵՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Կ. ՊՕԼՍՈՑ և իւր շրջակայից, յատակագիծ պատկերով Վոտիորի։ Ցաւելուած՝ Կ. Պոլսոյ Խաչերան ընդհանուր ցոյցին։ Վարժարանաց և ժողովրդեան համար։ Աշխատասիրեաց Յ. Դ. Փալագաչեան։ Գին 100 փարա։

2. ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ ԴԱՍԱԳԻՐՔ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԵԱՆ։ Աշխատաց Յ. Դ. Փալագաչեան։ Բ. տպագրութիւն հիմնովին բարեփոխեալ և յաւելեալ։ Գին 3 ղրուշ։

4—1

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

ԲՐԷՆՆ ՖԵՐՏԻՆԱՆԴԸՆ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆԱ ՏՈՒԽՈՒԼԻ

Շուտուռ մուխսիրիմիզտէն կէչէն ճուտսա էրթէսի կիւնքի թարիխէ ալ-տրզրմրզ պիր մէգալէ տիր։

Բրէնս Ֆերտինանտըն յուլիսին 30-ընը բէնճէնպիհ կիւնիւ Ռուսճուղա միւվասէլէթ իտէճէկինի, վէ շէհրը մէգիւրտէ 4 կիւն արամտան սոնրա Թրնօվայա կիտիպ ըսմը թախլիֆի տէ օգոստոս 9տա իճրա իտէճէկինի պունտան էվվէլքի մէքթուպըմ իլէ իշար իթմիշ իտիմ։ Հալ պու քի, պու բրօկրամ սոնրատան թէպիլ իտիլտիկինտէն, օգոստոսըն 30ընճը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆ-սաաթ 4տէ Թունա սէվահիլինին եօգարքի ճիհէթինտէ Պուլկարիսթանէն պիրինճի խաբէլմէսի օլան Վիտին շէհրինէ միւվասէլէթ իտուպ, էհալիյէ խիմապէն իլք պէյանամէսինի շէհրը մէգիւրտէն նէյը իտեր։ Էհալի վէ ասքէր՝ քէմալը շէվգ ու խահիշէ վէ բէք մունթազամ պիր թէրթիպատթա վէ եիւզէրճէ թօքլար էնտանսթ իլէ բրէնսը միւշարէ-լէյհի գապուլ էյլեր։ Բրէնս քէնտի պէյանամէսինի նէյը իթիհատէն սոնրա, Վիտին մէթրօբօլիտի Մօնս։ Անթիմոս տախի՝ Պուլկար միլլէթի թարաֆընտան պիր նութգ իյրատ իտերէք, դուտումէրինի թէպրիք, միլլէթին սատագա՝ վէ ուպուտիյէ-թինի արզ վէ ճէնսաը Հադգ միւշա-բէլէյհի մուհաֆազա իթմէն տէյտ իլք տուվայը գրաաթ իթմիշ տիր։ (1)

Բրէնս Ֆերտինանտ՝ Վիտինտէ իբի սաաթլրգ պիր թէվագգուֆտան սոնղրա թէբրար եօլունա տէվամ իտուպ Լօմ-Բալանգա, Բահօվա, Նիկոպոլ, Զիլթավ իսբէյէլէրինէ ուղրայարագ, Նիհայէթ տունքի կիւն էօլճէնտէն սոնրա Ռուսճուղա վասրլ օլուպ, ումումի էհալի՝ հէյթեր ասքերիյէ վէ Պուլկարիսթանէն քեաֆիէի շէհիրլէրինտէն կիտէն հէյթեր մէպուսէլէր թարաֆընտան քէմալը տարաթ ու տէպտէպէ իլէ իսթիգպալ ու գապուլ օլունմիշ տիր։

Տիւնքի կիւն վէ կէճէ Պուլկարիսթանէն հէր թարաֆընտա շէնլիքլէր վէ գանտիլ տօնանմասը իճրա իտիլմիշ տիր։

Բրէնս Ֆերտինանտ հազրէթլէրի՝ կէճէյի Ռուսճուղտա կէչիրիպ պու սապահ թէբրար վաբօր իլէ Զիլթավ

(1) Մուշարէլէյհ Մօնս։ Անթիմոս՝ պունտան 9 սէնէ ադտէմ Սթամպօլտա հէնուզ Եկզարք իքէն, Այսթէֆանոս ահանամէսինին իմզանանմասը ադրպինտէ, կրանտուգ Նիգօլա հազրէթլէրի՝ Պուլկարիսթանէն վիճուտէ կէմիշ օլսը-ղընա տաիր Մօնս։ Անթիմոսը թէպրիք իթտիկինտէ, միւշարէլէյհ տախի՝ «էվ-վէթ սիզ պիպի տէվլէթը Օսմանկէտէն գուրթարտընը», ֆագաթ սիզտէն քիմ գուրթարաճագ պագալըմ» տէմիշ տիր։ պու ճէվապըն նէ տէրէճէ հագրգաթա մագրուն օլսրը աշքքար տրը։

շէհրինէ ազիմէթ իթտի։ Շէհրը մէգքիւրտէ հէյէթը վիւքէլա իլէ պիրլէչիպ սիւրաթլա թրնօվայա կիտէճէք, վէ իհթիմալ տրը իշպու սաթրըլարը եազտըրմըզ վագթտա՝ շէհրը մէգքիւրէ միւվասէլէթ իթմիշ օլաճագ տրը։

Բէսմը թախլիֆտէն սոնրա Սօֆիայա կիտէպիլմէսի գարարլաշտըրըլմիշ օլտըղընտան, Նիհայէթ օգոստոս 4տէ շէհրը մէգքիւրէ միւվասէլէթի մուհագագ տրը։

Սօպրանիէ մէճլիսի թարաֆընտան Պուլկարիսթանը խսթիգլալիյէթի վէ բրէնս Ֆերտինանտըն տա Պուլկարիսթան գրալը իլան իտիլէճէկինէ տաիր պիր ըլվայէթ պաղը թարաֆտան սուրէթը մահրէմանէտտ պէյան օլընմիշ իսէ տէ, պիզ պու ըլվայէթի թէէմին իտէմէյիզ։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Բրէնս Ֆերտինանտ տը Գօպուրկըն Պուլկարիսթանա տուխուլինտէ, մայէթինտէ սէրայ միւշիրի գօնթ Կրէնօ, սէրայ միւշավիրի Մ. Ֆլէյշմանն, սրը քեաթիպ Մ. Սթանչիօֆ, պէնիճիլիք հօճասը Մ. Ցօպնէր, վէ Մ. Մ. Պուրպուլու, Նօրտֆէլ վէ Լասալ վար իմիշ։

* * *

Թուրն-Սէվերին 11 օգոստոս։— Կուլօվայատա սապահ սաաթ 7յի 10 կէչէրէք բրէնսին վիւրուտինտէ, հիչ պիր սէյրճճի պուլընմամըշ, վէ բրէնս տը Գօպուրկ տօզրուճա Վիտինէ կիթմէք իւզրէ եէնիտէն վաբօրա բաքիպ օլմուշ տրը։

* * *

Պելլին 11 օգոստոս։— Կազէթալար՝ բրէնս տը Գօպուրկըն ազիմէթի հագգընտա պիր մուամէլէի իհթիյաթքեարանէտ պուլընը յօրլար։

Ն-ԽՆ-Ը Զ-ՆԲ-Ն տիյօր քի, հէր քէս բրէնսին Պուլկարիսթանտան նասրը տիշարը շրգաճաղընա մէրագ իտիյօրլար։

Գրէնէլ Զ-ՆԲ-Ն տախի՝ Բարիզտէ Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Մօհրէնհէյմ իլէ լօրտ Սալիզպէրի արասընտա պիր միւլագաթ վուգու պուլտրդընա տաիր ըվայէթ պուլունտրդընը պէյան իտիյօր։

* * *

Վիտին 11 օգոստ։ — Բրէնս՝ կէճէ Թունա գումրանեասը աճէնթէսինին խանէսինտէ գալմըշ վէ պու սապահ սաաթ 5 պուլուգտա սու քէսիմի աղ օլան վէ Ցէմիր Դարուլարը սուհուլէթլէ կէչէն «Սգավա» նամ վաբօրա բաքիպ օլմուշ տրը։

Բրէնս Գօպուրկըն շարգասը քէսթանէ բէնկինտէ վէ ռուպասը ղընճապի տիր։

Վաբօր ուղանտրգտա բրէնս պիր չօղ վագթ Աւսթրիա սահիլինէ պագտը։ պատէհու մայէթինտէ պուլընան Մ. Նաչէվիչ իլէ տիկէր պաղը զէվաթլա գօնուշըպ, հիչ պիր էնտիչէ կէօսթէրմէմիշ տիր։

Սաաթ 7տէ Կուրուվէյէ միւվասէլէթ օլունուպ, Օրէն վաբօրը օրատա պէքլէմէքտէ իտի։ Ս զէման Պուլկար պայրաղը չէքիլիպ, Թունա գօմիսիօնը զապրթանը՝ պէօյիւք իւնիֆօրմալարընը լապա օլտրգլարը հալտէ բրէնսի գապուլ իտերլէր։ Էշեա վաբօրտան վաբօրա նագլ օլընտրգտան սոնրա եօլա տէվամ օլընը։

Թունա գրյրսընտա սիլահսըզ պաղը Ռումանիալը նէֆէրաթ կէօրիւլմիշ տիր։

Բրէնս՝ Թաամ վագթինէ գատար իսթիրահաթ իթմէք իւզրէ գամաբասընա չէքիտի։

Սաաթ 1 բատտէլէրինտէ հիւբիւմէթին պայրագլարը տօնանմըշ վաբօրը մախսուսը ուֆուգտա կէօրիւնիպ, պիր ազ սոնրա տա հէյէթը նիյապէթ ազալարընը, վիւքէլանը, վաբօր իլէրիսինտէ թօքանմըշ 10 զապթիլք պիր հէյէթը սէպուսէ-նին, վէ վաբօր քէնարընտա սաֆ-պէսթէ օլան նէֆէրաթը պահրիյէ-նին «Հուռռա» սէտալէրի իշիտիլմէյէ պաշլամըշ տրը։ Բէտինկօթ կիլինմիշ օլան բրէնս՝ տիւյմէսինտէ սարը պիր կիլ թաշըմագտա օլտրը հալտէ, կիւվերթէ իւզերինտէ տուրմագտա տրը։ Իբի վաբօր պիրպիրինէ զոր եանաշրը։ Մուղիգ՝ Մարիցա նաղմէսինի թէրէնինիմ իթտիկի էնտատ, հէյէթը նիյապէթ ազալարը Սթամպուլօֆ, Ժիվգօֆ վէ Մսթգուրօֆ՝ արգալարը սրրա Մ. Սթոյիլօֆ իլէ վիւքէլան սարբէ վէ պիպպաչը Բօքօֆ վէ տիկէր պաղ զապթան կէլմէքտէ օլտրգլարը հարտէ, բրէնսին վաբօրընա կիրմիշ-լեր տիր։

Մ. Նաչէվիչ՝ հէյէթը նիյապէթ ազալարընը թագտիմ իթտիրտէն սոնրա, Մ. Ս[illegible]ամպուլօֆ՝ բէք զիյատէ միւթէէսսիր օլարագ Ֆանսրզճա պիր նութգ իյրատ իլէ, բրէնսին գուտուտմընը թէպրիք էյլէտի։ Բրէնս՝ այշագ պիր սէտա իլէ ճէվապէն պիր գաչ սէօզ սէօյլէմիշ տիր։

Զէվաթը սարբէ տախի թագտիմ օլընրրլար։ Բրէնս հէր քէսին էլինի սըգար վէ Մ. Սթոյիլօֆը գուճագ-լար։ Պատէհու սալօնա էնիլիր։

Մամաֆիհի բրէնս կիտէր իւնի-ֆօրմասընը կէյինիր։ սէրայ միւշիրի գօնթ տը Կրընար իլէ սէրայ միւշա-վիրի վէ եավէրը հարպլար, պինպաչը Լասալ վէ Ցօպնէր տախի այնը չէյի եարարլար։ Վաբօր եօլընա տէվամ իտեր վէ վաբօրը մախսուս տախի՝ տէրուինինտէ մուզիգա թէրէնինիմ իթմէքտէ օլտրը հալտէ, մէգքիւր վաբօրըն արգասը սրրա կիտեր։ Շիմտի Պուլկար սալարընա կէլտիք։

Վիտինտէ գատար միւրուրընդտա բրէնս տը Գօպուրկ, հէյէթը նիյապէթ վէ հէյէթը վիւքէլա՝ սալօնտա ադտը մէճլիս վէ մէշվերէթ իտերլէր։ Բրէնս՝ կէրէք քէնտի պու հարքէթինի վէ կէրէք Պուլկար էհալիսինէ խիթապ իթտիկի իլանանմէյի իյդահ իթմէք իւզրէ տէվլէթլէրէ կէօնտէրտիկի թահրիրաթը ումումիյէնին սուբէթինի մէճլիսը մէգքիւրէ արզ ու պէյան իթմիշ տիր։

Վիտինէ եագլաշմագտա օլտրը-մըգտան, պունըն գալէլէրի ուղագտա կէօրիւնմէկէ պաշլայօր իտի։ Էհալի՝ Եէնիհրին ըրիտրմի իւզերինտէ թօքլա-նըպ «Հուռռա, հուռռա» պաղրըշմագտա տրը։

* * *

Ռուսճուգ 11 օգոստ։—Մ. Իվան-չօֆ իլէ Մ. Բատսօլավօֆ պուրատա տրրլար։ Օրթալրգ իսթիրահաթ ու սիւբէթի իւզրէ տիր։ Մամաֆիհի պիր շայիայէ կէօրէ, Վարնատա պիր չօղ էշլասա թէվգիֆ օլունուպ, Ռուսճուգտա տա բօլիս բէք զիյատէ տիգ-գաթ իթմէքտէ տիր։ Պուրատա էճ-նէպլիէր կիթտիքճէ չօղալը յօր։

* * *

Ռուսճուգ 12 օգոստոս։— Բրէնս Ֆերտինանտ տը Գօպուրկ պուրայա միւվասէլէթ իտուպ, էհալի թարա-ֆընտան քէմալը շէվգ ու մէսէրրէթ-լէ գապուլ օլընմիշ տրը։

Էօյլէնտէն սոնրա սաաթ 3տէ Թու-նանըն Պուլկար գրյրսընտաքի պիլ-ճիսիլէ թէբէլէրի խընճախընճ ինսան իլէ տօլմուշ օլմաղլա, զանն իտերսին էնվաղ գրյրաֆէթլի սեյիրճիրէրէ մէմ-լու պիր թէաթրօ իտի։ Մէրգուման Պուլկարլարըն քիմիսի՝ բէսսթէքի գալրագ, քիմիսի չուհա վէ հասրը շարգա գօյմուշ վէ հէմման քեաֆիէ-սի բէտինկօթ կիյինմիշ իտի։ Ապէր-լէրլէ զապրթան՝ պէօյիւք իւնիֆօր մալարընը, վէ սարբզլը Միւսլիման-լար ճիսպպէլէրինի լապա օլուպ, Իսամ գարրլարը տա եիւզերինի եաչմագա էօթմիշլէր իտի։ Պու գրյրաֆէթլէրին քեաֆիէսի պիրպի-լինէ գալրշմըշ օշուպ, բէք զա իտի պիր մէնզարէ իլան թիմէքտէ իտի։

Թունա քէնարընտա կէօրմէք ի-տարէսի էօսիւնտէ պայրագ, եէշիլ-լիք վէ չիչէքլէրէ տօնատրմըշ պիր տուպա՝ բրէնսին վաբօրը եանաշմագ իչին հազրլանմըշ տրը։

Բրէնսին սաաթ 4տէ միւվասէլէթ իտէճէյի իսպէր վերիրմիշ իտի իսէ տէ, սաաթ 5տէ նէհրին եօգարը սընտա հէնուզ հիչ պիր վաբօր կէօ-րիւնմէմիշ տիր։ Օրտու՝ սաֆպէսէնէի սէլամ ու իհթիրամ օլուպ, մէմու-լիինը միլբիյէ տաիի իաբէլէտէ պէք-լէյիպ տուրմագտա տրրլար։ հէր քէս իշպու թէէխիրլէ թէաճճիւպ իտեր, հէր քէս շիւտէհ իթմէյէ պաշլար։ Թէրէլէրտէ տուրան սէլիր-ճիլէր՝ Շարգլըլարա մախսուս օլան պէօյիւք պիր սապը ու թէհամմիւլ-լէ զայէթ սրճագ կիտէնէն ալթընտա պիլա ֆիւթուր տուրուրլար։

Սաաթ 5ի 20 տագիգա կէչտիկինտէ Սքիլէա նամ թէրէտէքի թա-պիտան վաբօր կէօրիւնիպ, թօքլար աթըլմայա պաշլար։

Սաաթ 5տէ 4 վաբօր եագլաշտրը կէօրիւլիպ, պիրինճիսի՝ բրէնսին բաքիպ օլտրը Օրէն նամ պէօյիւք վաբօր տրը, իքինճիսի՝ Ալէքսանդր նամ բրէնսլիկէմախսուս թէնեզզիհ վաբօրը տրը, տիկէր իքիսի տէ Պուլ-կար տօնանմասընտան քիչիւք վա-բօր սանտալլարըտրրլար։

Օրէն վաբօրը եանաշրը։ Վաբօրը մէգքիւրտէ պուլընան մուղիգա՝ Պուլ-կար մարշընը թէրէննիւմ իտեր։ Ռուսճուգ բէհապին վէ մէմուրիյի՝ բրէնսի սէլամլամագ իչին վաբօրա կիտերլէր։ Ռուսճուգ պէլէտիյէ բէ-իսի՝ էքմէք վէ թուզը բրէնսէ թագ-տիմ իտեր։ Սաաթ 6տա բրէնս գա-բայա էնէր։

Բրէնս՝ ուղուն պօյու, մավի կէօզ-լիւ, գարթալ պրունը պիր տէլի-գանը օլուպ, սիմասընտա պիր է-սերի սէպաթ ու թէէսիր մէշհուտ տրը։ Միւշարէլէյհ՝ Պուլկար ժէնէ-բալը իւնիֆօրմասընը լապա օլմուշ, եանի եանտան տիյմէլէրլէ գարալը պիր գաֆթան, կէնիշ պիր բանթա-լօն կիյինմիշ, այաղընա ուղուն սիւ-վարի չիզմէսի վէ պաչընա պէյազ գօյուն բօսթընտան գալրագ գօյ-մուշ, վէ կէօսիւնէ պէյազ գօրտոն-լար թագմըշ, վէ միւթէատտիտ նի-շանլարը համիլ պուլընմիշ տրը։

Բրէնսէ հէյէթը նիյապէթ՝ ազա-լարը, հէյէթը վիւքէլա, պունտան ադտէմ թարիֆ ու իշար իթտիկիմ մայէթի, վէ Բօքօֆ վէ Բէթրօֆ նամ պինպաչլարըն գօմանտասը թահթընտա մունթազամ պիր էր-քեանը հարպիյէ հէյէթի ըէֆգագաթ իթմէքտէ օլուպ, վիւքէլատէն եա-ղընը Մ. Նաչէվիչ՝ Լօմ-Բալանգա-տան Սօֆիայա ազիմէթ իթմիշ օլտը-ղընտան, պիրլիքտէ պուլընմամագ-տա իտի։

Բրէնս՝ ասքերի մուայէնէ իտեր, պիր նաղմէի վաթանէրվէրանէ թէ-բէննիմ իտէն մէքթէպ չօճուգլարը-նա կիւրիմէք, հէյէթը մէպուսէ-լէրին էօնիտէն կէչէր վէ եէնէ վա-բօրա ավէթ իտուպ օրատա գա-պրթանը, էյատի հէյէթը մէպու-սէլէրինի վէ «Քէնտի քէնտիսի իչին Պուլկարիսթան», Օրոյ՝նագ օ ճէ-միյէթը ասքերիյէսի։ Մաբէտինա ճէմիյէթի նամ ճէմիյէթը վաթան-բէվէրանէլէրի գապուլ իտեր։

Իբի սաաթ տէվամ իտէն իշպու մուրասիմ թէշրիֆաթիյէտէն սօնը-ղա բրէնս արապայա բաքիպ օլուպ, պիր պէօյիւք սիւվարինին ըէֆգագա-թմրյա կիտեր Ռուսճուգ օրտուկեա-հընը թէֆիմիշ էղեր։

* * *

Ռուսճուգ 13 օգոստ։—Բրէնս՝ օր-տուկեահընը մուայէնէսինտէն սոնրա եինէ վաբօրա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Պունընա պէրապէր Ռուսճուգ շէհ-րի թարաֆընտան բրէնսէ պիր զի-յաֆէթ քեշիտէ օլունմագ իւզրէ Իսլահանէ օթէլինտէ իճրաի թէ-տարիքեաթ օլընըպ, իշպու զիյաֆէ-թէ 50 քիշի գատար տավէթ օլուն-մըշ, վէ բրէնսին մայէթի իլէ պէօյիւք մէմուրին տախի մէտուվին միւա-նընտա մէվճուտ պուլընմիշ տրը։ Զի-յաֆէթ սաաթ 9տա պաշլարպ սա-աթ 11ի կէչէրէյէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Ումումի բօլիթիգայը իյմա իթմէքտէն սագընըլարագ, եա-մինի պօզտուղընա տաիր իթթիյարընը սէօյլէտիյի սէօզ տօղրու տրը։ Էվվէթ, օնընը պիր Ֆրէնք գօճասը վար իտի։ գօճասընընն գօյնունա կիրմէքսիզին պիզ քէնտիսի-նի գուրթարմըշ իտի իսէք տէ, սօնրա գօճասը թա գըղընն մահֆուզ օլտուղը ի-պատէթխանէյէ գատար կէլիպ, եինէ Մայա Նիամա իլէ խսթիֆրաշ մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Չիմտի Սարը Ինճու միւէվվէս տիր, պէօյլէ պիր մուրատրը արթըգ եաչաթմագտա մանէա օլմատըղընտան, հէման էօլտիրմէլի տիր—տէտիքտէ, տէօրթ Ֆագբրընն տէօրտու պիրտէն։

—Էվվէթ, էօլտիրմէլի տիր—տէտիլէր։

Թահթըրէվանընն գարուսը աշըլտը, Նիամա տիշարըյա չըգարըլտը, գաթիլէ-ռինին սէօղլէրինի իչիթտիի հալտէ, Նիամատա հիչ պիր ֆիֆուր պիլէ կէօրիւլմէ-յօր իտի։

Նէտէ՞ն ֆիֆուր կէօրիւլսիւն։ Բաուլ օլմատըգտան սոնրա, քէնտիսինէ զա-թէն պու հայաթ հարամ տրը։ օնուն գօրգաճագ պիր շէյի վար իսէ, օ տախի մազալահու թէալա, հէրիֆլէրին քէնտի ըղընա թէսալլութ իթմէյէրի գագիկսի օլուպ, էկէրչի Խամ Տօրանկէ գալա, քէնտի տինինէ քէնտիսի տախի ինանմա-տրընը ճիհէթլէ, պու մէլանէթի տէ իրթիքեապ իտէճէյինէ շիւպհէ եօգ իտի իսէ տէ, գըղը չըգարտրընը իպատէթխանէտէքի Ֆագբրլար, հէնուզ մապուտը ազամա վագթ իտիլմիշ պիր մուգատէս գըղ ատտ էյլէտիքլէրի կիպի, պուրատա հագրը պուլընան Ֆագբրլար տախի, արթըգ Մայա Նիամայը միւէվվէս ատտ էյլէտիքլէ-րինտէն, վէ էօյլէ միւէվվէս օլան գըղլարա եագլաշմագ պունլարընն այինինտէ գա-թիէն մէմնու պուլընտրընտան, պու հալտէ տախի Խամ իչիւն գըղա թէսալլութ իթմէք իմքեանը գալմամըշ իտի։

Հէյլէ Նիամանընն եանընտա մահուտ մուրասսա խանչէր մէվճուտ օլտուղընտան, հէրիֆլէրին էօյլէ պիր խըյանէթլէրի օլա, մութլագա քէնտիսինի էօլտիրտիւքտէն սոնրա անէրէ թէպլիմ իտէճէյի տէրքեաթ իտի։

Ֆագաթ օնլարտա պէօյլէ պիր ֆիքր օլմատըղը վէ քէնտի արզու էյլէտիյի էօլիւմ իսէ, օնլարընն էյլինտէն հուսուլէ կէլէճէյի հալտէ քէնտի քէնտիսինի նէ-տէ՞ն գըյսընն։

Գըզընն ֆիւթուրընընը Խամին նաղարը տիգգաթընը ճէլպ իտէրէք։

—Իչթէ՝ Նիամա, ճիհանընն սանա հիւրմէթի, բիայէթի իլէ, սուլթանլար կի-պի եաչամագ վար իքէն, պիր Ֆրէնկին ադը սէնի պու հալէ գօյտու—տէյու սէր-զենիշ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, Նիամա։

—Սէնտէն նասիհաթ իսթէմէյօրըմ, նէ եաբաճագսան եաբ տա պէն տէ գուր-թուլայրմ—տէյինճէ, Խամ պաշլատըղը իչի պիթիրմէկէ տամբանտը։

Գունլար հէյքէլին պուլընտրըզ սալօնտան իչէրիկէ կիրտիքլէրի զէման, հէյ-քէլին գալարը կէօսիւնտէ իքէն, եավաշ եավաշ աշըլմաղա պաշլատը քի, Խամ Տօրանի։

—Իչթէ մապուտ տախի գըզընն էօլմէսինի էմր էյլէյօր—տէյու պունը Ֆագբր-լարա իշարէթ էյլէմիշ իտի։

Թահթըրէվանընն պիր թարաֆընտա իրտէն պիր նէրտիւպան օլմաղլա, օնու կէթիրիպ պիր ուճընտաքի չէնկէլէրի հէյքէլէրին իւզերինէ տօղրու աթմաղա պաշլատըլար։ պիր գաչ տէֆա աթտըգտա, չէնկէլ պիր թարաֆա իլիշտի։

Տէրհալ Ֆագբրլարտան պիրիսի նէրտիւպանտան չըգըպ հէյքէլին գալարընա պատը վէ աշաղըտաքիլէր Նիամայը սրթլայրպ գալըրտրգլարը վէ պիր գաչ գատէմէյէ չըգարագ եօգարտաքի հէրիֆէ եագլաշըգլարը զէման, օ հէրիֆ ուզանըպ գատընճընդաղը գալարընտան չէքէրէք եօգարրյա ալտը։

Էկէր Խամ Տօրանի պու ամէլիյաթը եալընըզ պաշընա եաբմագ իսթէմիշ օլ-սա իտի, իճրա իտէմէյճէէյի աշիքեար իտի։ զիրա օն սէքիզ գատէմ եիւքսէքլիկէ գատար պիր գըզը չըգարմագ, ըզպանտուտ կիպի տէօրթ ատամ իչիւն պիլէ միւշ-քիլ իտի։

Զէվալը Նիամայը, հէյքէլը ազիմին գալարը արասընա պըրագըպ տա աշաղը-յա էնտիքլէրի զէման հէյքէլ եավաշ եավաշ գալարընը գալըրմաղա պաշլատը քի, իրի վիճուտը պիր ատամին, գունտաքաքի չօճուղը պաղրընա պասմասը նէ նիսպէթ կէօսթէրիր իսէ, Մայա Նիամա տախի հէյքէլին գուճաղընտա օ նիսպէթի կէօսթէրմէքտէ իտի։

Խամ Տօրանի աշաղըտա պէքլէյիպ, զէվալը Նիամանընն քէմիքլէրի նա՛սըլ չաթը չաթը գըրըլամաղընը կէօրմէք իսթէյօր իտի։ տէօրթ Ֆագբր տախի եանընտա իտիլէր։ անճագ հէյքէլ գալարընը նիհայէթ տէրէճէյէ գատար գաբատրը հալ-տէ, Մայա Նիամա չաթը չաթը էգիլմէյիպ տէ, օ գօճաման գալարա նիսպէթլէ բէք քիչիւք գալըրընը կէօրիւնճէ, Ֆագբրլարը եիւզերինտէ թէաճճիւպ վէ վէսվեսէ ալէամէթլէրի կէօրիւլմէկէ պաշլատը։

(Տիվ-դ)

(216)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԳՕՐԳ ԲՐԱՏՆԷԼ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՏ

Հէր սէնէ բանայը զէմանընտա պիր թագմ Պրահմանլար վէ Ֆագբրլար պու-բայա կէլէրէք, էհալիտէն տիւնեալար գատար գուրպանլար, հէտիյէլէր, սատա-գալար ալտրգտան սոնրա ավտէթ էյլերլէր վէ ատի զէմանլարտա օրատա հիչ պիր քիմսէ գալմամ։

Պուրատա պիր ազիմ պինա վար տրը քի, պիր ազը եէր ալթընտա վէ պիր չօղը եէր եիւզիւնտէ տիր։ ասը պութըն պուլունտրը սալօն զայէթ վասի օլուպ, թունանան պութըն եիւքսէքլիյի օն սէքիզ գատէմտէն զկատէ տիր։ Զկարէթ իտէնդրտէն պազը քիպարդատէլէր, գօճա պիր էօքիւզիւ պութըն տաիմա աչըգ պուլընան գօլլարը արասընա գօրլար։ էկէր հէյքէլ գօլարընը գաբայրպ էօքիւզիւ չաթը չաթը էգէր իսէ, արթըգ տիւմէնինտէն ինթիգամ մուհագագ օլտուղ-նա հիւքմ իլէ, բէք չօգ սատագալար վէրիր։

Խամ Տօրանի, Նիամայը մէգքիւր պինայա սօգմագ իչիւն կէճէնին վիւրուտի-նէ պէքլէմիշ իտի։ հաթթա Ֆագբրլարը տինլէթիտրմէսի՝ մէրհամէթինտէն զկատէ կէճէնին կէլմէսինի պէքլէմէսինտէն նէչէթ էյլէմիշ իտի։

Նէճէ օլտրգտա, հէրիֆլէր թահթըրէվանը գալտրրըպ մէգքիւր պինատան ի-չէրիյէ սօգտրլար։ Խամ Տօրանի՝ բանայը զէմանընտան գալմըշ օլան պիր չօգ մէշալէլէրին, շամալարը, մամարը նէրէյէ գօնուլտրըզընը պիլտիյինտէն, պունլարը չըգարրպ մըգտարլարը պիր գաչ եիւզ վարմըշ օլտուղը հալտէ, ճիւմէսինի եագտը, վէ Ֆագբրլարա խիթապէն։

—Սարը Ինճունընն մապուտը ազամա վէրմիշ օլտուղը սէօզիւ վէ իթտիյի եէ-մինի պօզտուղընա տաիր իթթիյարընն սէօյլէտիյի սէօզ տօղրու տրը։ էվվէթ, օնընն պիր Ֆրէնք գօճասը վար իտի։ գօճասընընն գօյնունա կիրմէքսիզին պիզ քէնտիսի-նի գուրթարմըշ իտի իսէք տէ, սօնրա գօճասը թա գըզընն մահֆուզ օլտուղը ի-պատէթխանէյէ գատար կէլիպ, եինէ Մայա Նիամա իլէ խսթիֆրաշ մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Չիմտի Սարը Ինճու միւէվվէս տիր, պէօյլէ պիր մուրատրը արթըգ եաչաթմագտա մանէա օլմատըղընտան, հէման էօլտիրմէլի տիր—տէտիքտէ, տէօրթ Ֆագբրընն տէօրտու պիրտէն։

—Էվվէթ, էօլտիրմէլի տիր—տէտիլէր։

Թահթըրէվանընն գարուսը աշըլտը, Նիամա տիշարըյա չըգարըլտը, գաթիլէ-ռինին սէօղլէրինի իչիթտիի հալտէ, Նիամատա հիչ պիր ֆիֆուր պիլէ կէօրիւլմէ-յօր իտի։

Նէտէ՞ն ֆիֆուր կէօրիւլսիւն։ Բաուլ օլմատըգտան սոնրա, քէնտիսինէ զա-թէն պու հայաթ հարամ տրը։ օնուն գօրգաճագ պիր շէյի վար իսէ, օ տախի մազալահու թէալա, հէրիֆլէրին քէնտի ըղընա թէսալլութ իթմէյէրի գագիկսի օլուպ, էկէրչի Խամ Տօրանկէ գալա, քէնտի տինինէ քէնտիսի տախի ինանմա-տրընը ճիհէթլէ, պու մէլանէթի տէ իրթիքեապ իտէճէյինէ շիւպհէ եօգ իտի իսէ տէ, գըզը չըգարտրընը իպատէթխանէտէքի Ֆագբրլար, հէնուզ մապուտը ազամա վագթ իտիլմիշ պիր մուգատէս գըզ ատտ էյլէտիքլէրի կիպի, պուրատա հագրը պուլընան Ֆագբրլար տախի, արթըգ Մայա Նիամայը միւէվվէս ատտ էյլէտիքլէ-րինտէն, վէ էօյլէ միւէվվէս օլան գըզլարա եագլաշմագ պունլարընն այինինտէ գա-թիէն մէմնու պուլընտրընտան, պու հալտէ տախի Խամ իչիւն գըզա թէսալլութ իթմէք իմքեանը գալմամըշ իտի։

Հէյլէ Նիամանընն եանընտա մահուտ մուրասսա խանչէր մէվճուտ օլտուղընտան, հէրիֆլէրին էօյլէ պիր խըյանէթլէրի օլա, մութլագա քէնտիսինի էօլտիրտիւքտէն սոնրա անէրէ թէպլիմ իտէճէյի տէրքեաթ իտի։

Ֆագաթ օնլարտա պէօյլէ պիր ֆիքր օլմատըղը վէ քէնտի արզու էյլէտիյի էօլիւմ իսէ, օնլարընն էյլինտէն հուսուլէ կէլէճէյի հալտէ քէնտի քէնտիսինի նէ-տէ՞ն գըյսընն։

Գըզընն ֆիւթուրընընը Խամին նաղարը տիգգաթընը ճէլպ իտէրէք։

—Իչթէ՝ Նիամա, ճիհանընն սանա հիւրմէթի, բիայէթի իլէ, սուլթանլար կի-պի եաչամագ վար իքէն, պիր Ֆրէնկին ադը սէնի պու հալէ գօյտու—տէյու սէր-զենիշ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, Նիամա։

—Սէնտէն նասիհաթ իսթէմէյօրըմ, նէ եաբաճագսան եաբ տա պէն տէ գուր-թուլայրմ—տէյինճէ, Խամ պաշլատըղը իչի պիթիրմէկէ տամբանտը։

Գունլար հէյքէլին պուլընտրըզ սալօնտան իչէրիկէ կիրտիքլէրի զէման, հէյ-քէլին գալարը կէօսիւնտէ իքէն, եավաշ եավաշ աշըլմաղա պաշլատը քի, Խամ Տօրանի։

—Իչթէ մապուտ տախի գըզընն էօլմէսինի էմր էյլէյօր—տէյու պունը Ֆագբր-լարա իշարէթ էյլէմիշ իտի։

Թահթըրէվանընն պիր թարաֆընտա իրտէն պիր նէրտիւպան օլմաղլա, օնու կէթիրիպ պիր ուճընտաքի չէնկէլէրի հէյքէլէրին իւզերինէ տօղրու աթմաղա պաշլատըլար։ պիր գաչ տէֆա աթտըգտա, չէնկէլ պիր թարաֆա իլիշտի։

Տէրհալ Ֆագբրլարտան պիրիսի նէրտիւպանտան չըգըպ հէյքէլին գալարընա պատը վէ աշաղըտաքիլէր Նիամայը սրթլայրպ գալըրտրգլարը վէ պիր գաչ գատէմէյէ չըգարագ եօգարտաքի հէրիֆէ եագլաշըգլարը զէման, օ հէրիֆ ուզանըպ գատընճընդաղը գալարընտան չէքէրէք եօգարրյա ալտը։

Էկէր Խամ Տօրանի պու ամէլիյաթը եալընըզ պաշընա եաբմագ իսթէմիշ օլ-սա իտի, իճրա իտէմէյճէէյի աշիքեար իտի։ զիրա օն սէքիզ գատէմ եիւքսէքլիկէ գատար պիր գըզը չըգարմագ, ըզպանտուտ կիպի տէօրթ ատամ իչիւն պիլէ միւշ-քիլ իտի։

Զէվալը Նիամայը, հէյքէլը ազիմին գալարը արասընա պըրագըպ տա աշաղը-յա էնտիքլէրի զէման հէյքէլ եավաշ եավաշ գալարընը գալըրմաղա պաշլատը քի, իրի վիճուտը պիր ատամին, գունտաքաքի չօճուղը պաղրընա պասմասը նէ նիսպէթ կէօսթէրիր իսէ, Մայա Նիամա տախի հէյքէլին գուճաղընտա օ նիսպէթի կէօսթէրմէքտէ իտի։

Խամ Տօրանի աշաղըտա պէքլէյիպ, զէվալը Նիամանընն քէմիքլէրի նա՛սըլ չաթը չաթը գըրըլամաղընը կէօրմէք իսթէյօր իտի։ տէօրթ Ֆագբր տախի եանընտա իտիլէր։ անճագ հէյքէլ գալարընը նիհայէթ տէրէճէյէ գատար գաբատրը հալ-տէ, Մայա Նիամա չաթը չաթը էգիլմէյիպ տէ, օ գօճաման գալարա նիսպէթլէ բէք քիչիւք գալըրընը կէօրիւնճէ, Ֆագբրլարը եիւզերինտէ թէաճճիւպ վէ վէսվեսէ ալէամէթլէրի կէօրիւլմէկէ պաշլատը։

(Տիվ-դ)

էմիլիէթ ու թիմիատընը ճէլպ թիմէք իչիւն օլանճա մէսայիմի սարֆ թիմէվիշ օլմագլա թիհամ խոլմէք խաթէմէյօր խոմ։ Ցէվլէթլէրին եմ։ Նիյէթ ու թիմատընը ճէլպ թիմէք խուսուսընտաքի թէչէպպիւսաթըմ՝ մաթլուպ վէճհ իլէ սէմէրէպաղշ օլմամըշ տըր։ Պինաէն ալէյհ պէն տախի տիվէլը մուազզամայա կէօնտէրտիկիմ պիր պէյաննամէտէ, անլէրին մուվաֆագաթը միւնգամմ օլմագսըզըն Պուլկարիսթան զիմամը ումուրընը եէտը իտարէյէ ալմայա մէճպուր օլտրդըմը պէյան էյլէտիմ։

Պուլկար գամմը։

Իսթիդպալտէ հէր նէ վուգու պուլաճագ իսէ պէրապէրճէ թէլագդը թիմէք իւզրէ պիր թավրը միւշթագանէ իլէ սիզին արանըզա կէլիյօրըմ։ Սերպէսթիէթ վէ մէտէնիէթ թարիգինտէ գաթը մէսաֆէ թիմէք իւզրէ հիչ պիր թէչէպպիւստէն կէրի տուրմայաճաղըմ։ Սիզին պանա թէվտի էյլէտիկինիզ մէմուրիէթ՝ պէօյուք վէ ալի պիր շէյ տիր։ Ուֆուգըն հէր թարաֆը գաթը պուլութլար իլէ թարաֆը գաթը պուլուրյօր իսէ տէ, ճէսարէթ վէ սէպաթընըզան ֆէվգէլատէ էմինիմ։ Պիր միլլէթին արզուսը՝ հէր զէման վաճիպ իւլ հիւրմէթ օրուպ պիլախէրէ թէչէմինը զալիպ էյլէթ իտէր։ Պու արզուա պունտան սոնրա պէն տէ իչթիրաք իտէճէյիմ։ Իւմիտ իտէրիմ՝ քի, իչթահ վաղիֆէվ մուգատտէսէտէ սիզ տէ պանա եարտըմ իտէճէքսինիզ։

ԿԻՐԻՏՏԷ

ՐՈՒՄԼԱՐԸՆ ԻՍԼԱՄԼԱՐ ԱԼԷՕՀԻՆՏԷ ՊԻՐ ԹԷԼԲՐՈՒԶԸ

Կիրիտէ նէչը օլընան Վէնոն Նամ Թիւրքճէ կազէթառա աթիտէքի Ֆըգրաի միհիմմէ գրաաթ օլընմըշ տըր։

Կէչէն բաղար կիւնիւ Քիտոնէա գաղասընա թապի Սէպրօնա գարիյէսինտէ պիր Թրիսթիյան տիւրիւնիւ իճրա օլունմըշ վէ ճէմիյէթը մէղքիւրէ տաղրլրդրդան սոնրա, ատէթը մահալլիյէ իւզրէ կիւվէյի՝ պիր 10 քիչիի գարիյէի մէղքիւրէտէ թէվգիֆ իտէրէք, պիրիրտէ էյլէն մէքտէ պուլունմուշլար իսի։

Զիքր օլունան պաղիէր՝ ճիպլիլիյէթը մէնհուսէլերի իգթիզասընտան օլարագ պիր թագըմ մուամէլաթը պլէտիպանէյէ իպթիսար իթմէք իւզրէ սալը կիւնիւ սաամ 8-9 բատտէլերինտէ Իսլամ մահալլէլերի արասընտա պուլունան թարիգը խաստան կէչտէլերինի իսթէմիյէր իսէ տէ, Իսլամ մահալլէլերտէ Իսլամ գատընլար պուլունուպ օրատան միւրուր իթմէլերի ույամայաճաղընտան պահսլա, անլերի Իսլամար կէչմէքտէն մէն իթմիշլէր տիր։

Անպաշրլան, մէզգուր վահշիլերին Իսլամ մահալլէլերի արասընտան կէչրէքտէն մէն իտիրմէլերի՝ անլերին միզաճը խապասէթալուտլարընա տոգունմըշ օլմալը տըր քի, եէվմի մէղքիւրը կէճէսի սաամ 1 սուլարընտա զիքր օլընան վահշիլեր տահա 40-50 քիչիի միսթահսրզէն թարիգը մէղքիւրտէն կէչիպ, տին ու նամուսը Իսլամա մուզայիր պիր թագըմ պէյթլեր չաղրմագա պուլունտրգլարը՝ Իսլամարդն մէսմուի օլտրգա, Իսլամը՝ եէնէ զիքր օլընան մուամէլաթը զայրը լայրգա՝ վաթանտաչլրզա վէ ինսանիյէթէ թէվֆիգ իթմէմէքտէ օլտրդընտան պահսլա, թէքբար անլերի պիր սուրէթը հասնէ իլէ տէֆէ չալրշմըշլար իսէ տէ, մէզգուրլար՝ ասլա հէվալէի սէմը իթիպար իթմէյէրէք «պիզ պուրատան կէչէճէյիզ, Իսլամ գարբլարը արթրդ նամհրամը թէրք իտէրէք, պիզիմճէ պէրապէր կէլիպ օյնայաճագլար տըր» քէլիմաթը պի էտիպանէյի թէֆէվվիւհ իտէրէք, Իսլամը իւզէրինէ հիւճում էյլէմիշ վէ պիր էքիսինի պուչագ իլէ ճէրհ իթմիշ օլտրդլարընտան, պիչարէ Իսլամար՝ ֆէրեատ ու ֆիզանա պաշլայարագ, ասա կէթմիշ օլան պիր էքի Իսլամ՝ մահալը վագասյա եէթիշիպ, տինտաչլարընը թախլիսէ իպթիսար իթտիրլերինտէ, մէրգուման անլերէ տախի հիւճում իտէրէք, ճիւմէսինի գաթլ իթմէք էֆքեարընտա պուլունտրգլարընը Իսլամար հիսս իթմէլերի իւզէրինէ անլեր տախի չարնաչար մուգապէլէյէ իպթիսար իտէրէք, հէր էքի թարաֆտան 2-3 քիչի ճէրհ օլընմըշ, վէ Իսլամար վուգուաթը մէզքիւրէնին թէվէսսիւ իտէճէկինի անլամըշ օլտրգլարընտան, թախլիսը ճան իթմէք իւզրէ ֆամիլեալարը իլէ քէնտիլերի պիր գաչ խանէտ կիզլենմիշլեր տիր։

Վուգուաթը մէզքիւրէ իւզերինէ մէզքիւր Սէպրօնա գարիյէսինտէ ճիվար քէօրլերտէն 500ի միլթեճավուզ Թրիսթիյանլար պիթթեճէմմիւ, Իսլամարը գաթը ամմ իթմէք իւզրէ մահֆուզ պուլունտրգլարը խանէլերի թահրը մուհասէրէյէ ալարագ, իւզերինէ թիֆէնք ամմաղա պաշլատրգլարընտան, պիչարէ Իսլամար տախի հէրչիպասապատ տէյերէք միւտաֆասյա գրյամ իթմիշ վէ պուսուրէթլէ քէնտիլերի գաթլ իտիրմէքտէն խէլաս օլմուշ վէ շու սիլահ խոթիմալի քէյֆիյէթի երթեսի չարշէնպիհ կիւնիւ սաամ 3է գատար տէվամ իթմիշ տիր։

Թէճէմմիւ իտէն Թրիսթիյանլար՝ չօրպա կիպի սուհուլեթլէ Իսլամարը եուտամայաճագլարընը անլամալարընտան, խալի պրագրըմըշ օլան Իսլամ խանէլերինի ամէշ վերմէկէ վէ սէպզէ պաղչէլերինի խարապ էյլէմէկէ վէ տիչարտա պուլունմուշ օլան հայվանաթը թէլէֆ իթմէկէ պաշլամըշլար տըր։

Եաղ վէ զախիրէ վէ սարը խանէ լէվազիմաթը ըթլագ օլընան քէֆֆէլի էշեահ մէվճուտէսի իլէ պէրապէր 11 պաղ խանէ վէ 4 ատէտ հարման երընընլարը իհրագ իտիրմիշ, վէ պիր գաչ սէպզէ պաղչէլերի թախրիպ օլունմուշ վէ 11 բէս էօքիւղ վէ 4 բէս գամըր թէլէֆ իտիրմիշ վէ 100 ատէտ գօյուն սըրզաթ օլունմուշ տըր։

Քէյֆիյէթին հիւքիւմէթ ադա իթմէսի իւզերինէ տերհալ մրգտարը միւնասիպ ասաքիրը զապթէյէ իւլ զապթէյէ պէնպաշրսը մահալը վագասյա իդամ օլունտրգլարը կիպի, էրթէսի կիւնիւ Բարիզորիա մէվգրինտէ արամաղը իդամէթ օլան ասաքիրը Շահանէտէն տախի 5 պէօլիւք կէօնտէրիլէրէք, օլապատէ իթթիհազ օլունան թէտապիր սայէսինտէ Իսլամար գաթլը ամմ իտիրմէքտէն գուրթարըլապիլմիշ, վէ պաչգաճա տախի մահալը մէզքիւրէ կէօնտէրիլէն միւտտաիի ումմի վէ միսթանթիդ էֆէնտիլէր վասէթասը իլէ օլ պապտէ իսթիհազաթ իճրա իտիրմէքտէ օլուպ, չիմտիյէ գատար 10 միլթեէհիմ հանեայա նագլ օլունմըշլար տըր։

Համա օլսուն վուգուաթ տախի պաստրրըլարագ, պաչգա քէօյէ սիրայէթ իթմէմիշ տիր։

Պու վագատան 2 կիւն ոնրա, զաթը հաղրէթը վիլայէթբէնահի թարաֆինտան մէսապզէտէկեանը մէրգումանա 10 չուվալ ուն իլէ հէր պիր ֆամիլեա պաչնա պիրէր լիրա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՄԻԻՐՈՒՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Մէրիյէթը ահքեամընա պիլիսթիզան իրատէի Սէնկէյի ճէնապը Բատշահի չէրէֆմիլթէալիւգ պույրըլան միւրուր Նիզամնամէսի սուրէթի տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Ահքեամը ումումիյէ

1 մարտ։— Մէմալիքը Օսմանիյէտէ սէյր ու սէյահաթ իտէնլէր՝ կէրէք թէպաահ տէվլէթը Ալիյէտէն օլսուն վէ կէրէք թէպաահ էճնէպիյէտէն պուլունսըն, իչպու Նիզամնամէ ահքեամընա թէվֆիգէն քէմաֆիսսապրզ միւրուր թէզքէրէսի ալմայա մէճպուր տըր։

2 մարտ։— Պիր վիլայէթին հավի օլարը գաղա վէ նահիյէ վէ գարիյէլէր տախիլինտէ սէյր ու սէյահաթ իտէնլէր՝ միւրուր թէզքէրէսի ախզընտան միսսիէնա օլտրդը կիպի, պաչգա պաչգա վիլայէթլէր տախիլինտէ օլտրդլարը հալտէ եէքտիկերի իլէ հէմհուտուտ պուլունան գաղալար գուրա վէ գասապալարը էհալիի տախի անճագ պու գաղալար տախիլինտէ պիլա թէզքէրէ սէյր ու սէյահաթ իտէպիլիրլէր։

3 մարտ։—Ավիէսի (ֆամիլեասը) իլէ պիր թարաֆա ադիմէթ իտէճէք օլանլարա քէնտիսի իլէ հարէմի վէ 20 եաշընը թէճավուզ իթմէմիշ օլան էվլատ վէ ադարիպի (ադրապա) վէ զիւքիւր վէ իւնաս խրտմէթճիսի վէ պէսլէմէսի իչիւն պիր թէզքէրէ վէ թէվապիհաթը սարիբսի իլէ 20 եաշընը թէճավուզ իթմիշ օլան էվլատ վէ ադարիպի իչիւն պաչգա պաչգա թէզքէրէ վերիլիր։

4 մարտ։— Միւրուր թէզքէրէսի էվվէլա համիլինին թապիիյէթ վէ մէմլէքէթինի վէ մահալը իդամէթ վէ սէնաաթընը վէ սինն վէ շէքլինի վէ բէտերինին իսմ ու շէհրէթի իլէ մասդաթը բէէսինի (տոզտուղը եէր) վէ կիտէճէկի մահալի, սանիէն մայէթինտէ զէվճէսի վէ 20 եաշընը թէճավուզ իթմէմիշ էվլատ վէ ադարիպի վէ զիւքիւր վէ իւնաս խրտմէթճիսի վէ սրֆաթը ըէֆգաթլարընը միւպէյեին գօչանը վէ մաթպու վէ մէօհրը բէսմի իլէ մախթում օլուր։

5 մարտ։— Միւրուր թէզքէրէսինին հիւքմի՝ թարիխնտէն իթթիսարէն պիր սէնէ տիր։ Պու միւտտէթ զարֆընտա հավիը թէզքէրէ՝ նէրէյէ կիտէր իսէ կիթթին պաչգա թէզքէրէ ախզընա մէճպուր օլմալը, եալընը ազիմէթ վէ ավտէթ իթտիկի մահալլէրտէ իլմիխապէր իպրազընա մէճպուր օլմայարագ միւրուր իտարէսինէ օլ թէզքէրէյի մուայէնէ վէ գայտ իթտիրմէկէ մէճպուր տըր։

6 մարտ։— Միւրուր թէզքէրէսի խարճը՝ 5 ղրշ տըր։ Համիլի եէտինտէ պուլունուպ ազիմէթ վէ ավտէթտէ գայտ օլունաճագ թէզքէրէլէրտէն տախի մաթպու մուայէնէ բուլլարը եաբըշտրրբլարագ, 2չեր ղրշ գայտիյէ ալընը։ Ումումէն մէտարիսատ (մէտրեսէլէրտէ) վէ թէքեայա (թէքքէլէրտէ) վէ զէվայատա (թէքքէ) վէ մահալը սարիբտէ իսքեան իտէն թալեպէ վէ տէրվիչան իլէ սաքին օլտրդլարը մահալլէրտէն կէթիրէճէքլերի իլմիխապէրլէր իլէ ֆագրը հալլերի սապրի օլանլարա մէճճանէն թէզքէրէ իթասը մէճազ օլտրդը կիպի, պու միսիլու թէզքէրէլերին գայտը մէճճանէն իճրա օլունուր։ Մէճճանէն իթա օլընան թէզքէրէլերէ բասաբոր/լարտաճարի օլտրդը կիպի, «մէճճանէն վերիլմիշ տիր» իպարէսինի հավի պիր տավա տարպ օլընաճագ տըր։ Էմանէթճիլեր կիպի տախի սուրէթտէ պիր թարաֆա կիտիպ կէլէնլերին թէզքէրէլերի հէր ազիմէթ վէ ավտէթլերինտէ գայտ օլունմայրպ, 6 այտա պիր քէրրէ գայտ օլունուր։

7 մարտ։—Միւրուր թէզքէրէլերի՝ Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէնին մէվգրի մինասիպեսինտէ պուլունան նուֆուս իտարէսի միւրուր չիւպէլերինտէն վէ վիլայաթտա նուֆուս նազրը վէ մէմուրլարը թարաֆընտան իթա օլունուր։

8 մարտ։—Միւրուր թէզքէրէլերի իլէ մուայէնէ բուլլարը նուֆուս իտարէի ումումիյէսի մարիֆէթի իլէ թապ իթտիրլերէրէք, հէր այ նիհայէթինտէ սարֆիյաթը վագրայը միպէյեին պիր ճէտվէլ թանզիմ օլունմագ իւզրէ Տէրսաատէթտէ միւրուր գալէմինէ վէ վիլայաթտա նուֆուս նազրը վէ մէմուրլարընա նագտ մագամնտա թէսլիմ օլունաճագ վէ պունլար սարֆ օլունտրգճա էսմանը մալ սանտրզընա թէսլիմ օլունարագ, մագպուզ իլմիխապէրի ճէտվէլ իլէ պէրապէր նուֆուս իտարէսինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ԻՒԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Միւրուր թէզքէրէսինին սուրէթը իսթիհսալի

9 մարտ։—Միւրուր թէզքէրէսի ալմագ իչիւն, թէզքէրէի Օսմանի իլէ պէր վէճհը աթի պիր իլմիխապէր իպրազը չարթ տըր։ Մէմուրիյը տէվլէթ՝ պու իլմիխապէրի մինսուպ օլտրդլարը տաիրէնին ըէխի վէ եա նազրը վէ եա միւտրիրնտէն վէ մահալլաթտա սաքին էհալիի Միւսլիմ իսմ վէ մուխթալրլարընտան վէ մէտրէսէնիչին օլան թալեպէի իւլում միւտրրիսլերինտէն վէ թէպաահ զարը Միւսլիմ բաթրիգխանէ վէ խախամխանէ վէ եա քիլիսէ ճէմիյէթլերինտէն վէ թաշրատա մէթրօբոլիտ վէ տէսբոթխանէլերտէն վէ մանասթրրտա պուլունան քէշիշլեր՝ մանասթրրին կոմէնսօսընտան վէ եա քէօյ դօճա պաշլրարընտան վէ խանտա սաքին օլանլար տախի խանճրլար քեթիխուտասընին թաստիգի իլէ օտա պաշլրարընտան վէ թէպաահ էճնէպիյէտէն օլանլար մէնսուպ օլտրդլարը տէվլէթին դանչէլերիասընտան վէ դանչէլերիա պուլունմայան մահալլերտէ հիւքիւմէթը մահալլիյէտէն ալաճագլար տըր։

10 մարտ։— Մատտէի սապրգատա մուհարբեր իլմիխապէրլեր՝ համիլինին մէմուրիյէթ վէ եա սրֆաթը վէ սինն վէ եա շէքլինի վէ կիտէճէկի մահալի վէ մայէթինտէ պիր թէզքէրէյէ գայտ օլընաճագ քիմսէսի վար իսէ անին իսմ ու շէհրէթ վէ սէնին վէ սրֆաթը ըէֆգաթլարընը միւթեզամմին օլաճագ տըր։

11 մարտ։— Իւմերա վէ զապրթանը ասքերիյէնին միւրուր թէզքէրէլերի՝ մէնսուպ օլտրդլարը տէվարը ասքերիյէտէն վերիլիր։ Անճագ պունլարընն մայէթինտէ ասքերին զայրը քիմսէ վար իսէ, պունան իչիւն ուսուլինէ թէվֆիգէն իլմիխապէր իպրազը իլէ միւրուր թէզքէրէսի խթիհսալի լազըմ տըր։

12 մարտ։— Իլմիխապէր իպրազ խտէմէյէն վէ եախսոտ կէօսթէրտիկի իլմիխապէրլէր մէվատը սապրգա ահքեամընա մուվաֆրզ օլմայան քէսանա վէ զապրթա նէզարէթի թահթընտա պուլունանլարա վէ հէյէթը ատլիյէ թարաֆընտան ազիմէթի մէն օլունանլարա միւրուր թէզքէրէսի իթա օլունմագ։

13 մարտ։—Մահալլաթ իմամ վէ մուխթարլարը իլէ ճէօմանթը զայրը միսլիմ խատէմէի բուհանիյէսի վէ խան օտապաշրլարը վէ էսնաֆ քէթխիսատլարը՝ միւրուր մուամէլաթը իչիւն վերէճէքլերի իլմիխապէրլերտէն եալընզ 3 ղրշ ալաճագ տըր։

14 մարտ։—Միւտտէթի միւնգազիյէ օլան թէզքէրէլերին խթիմալի ճարիզ տէյիլ տիր։

15 մարտ։—Գարիյէլերտէ միւթէէհհիւլ վէ եէրլիկք հուգուգընը հաֆիզ օլան էհալիտէն միւրաճաաթ իտէնլերէ գարիյէլերինին մէրպութ օլտուղը նահիյէ միւտիրի թարաֆընտան տախի միւրուր թէզքէրէսի իթա օլունապիլիր։ Իչպու թէզքէրէյէ գաղա նուֆուս մէմուրլարը թարաֆընտան աչրդ օլարագ թախթիմ՝ վէ հիքիմէթ մարիֆէթ թիյլէ նէվահի միտիրլերինէ իրսալ վէ թէպլիմ օլունաճագ, վէ միւտիրէր թարաֆընտան տախի իրմիխապէր իպրազը թէզքէրէ իսթէյէնլերէ խարճը ալընարագ իթա գէլընաճագ տըր։ Նէվահի միւտիրլերի հէր այ նիհայէթինտէ գաղա նուֆուս մէմուրընա սարֆիյաթը վագրասընին հիսապընը իթթայա մէճպուր տըր։

16 մարտ։ — Թէպաահ տէվլէթը Ալիյէտէն օլսուն վէ կէրէք էճնէպի պուլունսուն, մէմալիքը Օսմանիյէ տախիլինտէ սէյր ու սէյահաթ իտէնլէր՝ բոլիս թարաֆընտան թալեպ օլընտրգճա միւրուր թէզքէրէլերինի իպրազ իթմէյէ մէճպուր տըրլար։

17 մարտ։—Հէր վիլայէթ տախիլինտէ պէրլէն կէլիպ կիտէնլերին թէզքէրէլերինի մուայէնէ իչիւն մէվգրի լազըմ թային օլունուր։ Բումէլի վէ Անատօլու տէմիր եօլլարը իլէ Տէրսաատէթէ կէլիպ քէնտիլերինին եօգլամալարը տախի Զապթիյէ նէզարէթի թարաֆընտան թային օլընաճագ մահալլերտէ իճրա գէլընը։ Շու գատար քի, Բումէլի ճիհէթինտէն Զաթալճա վէ Անատօլու ճիհէթինտէն Իզմիտ գասապալարը իլէ Տէրսաատէթ պէյնինտէ սէյր ու սէյահաթ իտէնլէր թէզքէրէ ախզընտան միսթէնա տըրլար։

ԻՒԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Միւճազաթ

18 մարտ։—Միւրուր թէզքէրէսինի համիլ օլմատըզը վէ եա թէզքէրէսի օլուպ տա էնէ իթիտրմէմիշ պուլունուրզը հալտէ, տախիլը մէմալիքը Շամ հանէտէ սէյր ու սէյահաթ իտէնլերտէն պիր պէյնիքտէն 5 պէյլիկէ գատար ճէզալի նագտ ալընտրգտան սոնրա, միւթեպ էր քէֆի կէօսթէրէնլերէ միւճէտտէտէն թէզքէրէ իթա վէ եա թէզքէրէսինին գարա մուամէլէսի իլէ գարա օլունուր։ Օրաճա իգամէթկեահ կէօսթէրմէկէ գաս դիր օլամամագլա պէրապէր քէֆիլ իրաէսինտէն տախի իղ հարը աճ զ իլէ մէյդրէտինտէ (կիտէճէյի մանհալ) քէֆիլ կէօսթէրէպիլմէճէկինի պէյան իսէնլերէ մէվրէտինճէ քէֆալէթէ բաալթ օլընմագ իւզրէ մուվագգաթ պիլ թէզքէրէ վերիլէրէք քէյֆիյէթի մէվրէտի բոլիս իտարէսինէ պիլտիրիլիր։

19 մարտ։— Էնգալի բահտ թէզքէրէսի զայ իթտիկինի պէյան իտէնլէրտէն մէմուրինը մասարուֆտէն օլուպ տա մէմուրիյէթինի էվրաղը բէսմիյէ իլէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ նէզտինտէ խպաթ իտէնլերէ մախրէճինտէն միւճէտտէտէն միւրուր թէզքէրէսի վերիլիր։

20 մարտ։— Միւրուր թէզքէրէսի իչիւն վերէճէքլերի իլմիխապէրլերէ մախսուս վէ մուայէնէ օլան խարճտան զիյատ ազէ թալեպ իտէն իմամը իլէ զայրը միսլիմ ճէօմաաթը խատէմէսինտէն պիրէր 100-լիք Օսմանը ալթունը ճէղալ նագտի ալընը, վէ պունլարտան խիլաֆը հագիգաթ իլմիխապէր վերէնլեր հագգընտա տախի ճէղա գանունը ահքեամընա թէվֆիգէն սահթիրնա թէվֆիգէն միճազաթ իտիլիր։

21 մարտ։— Էլինտէքի թէզքէրէյի թաղերը վէ թահրիճ իլէ սահթէքեարլըզ էյլէտիկի թէպլիյեիւն իտէն շախս՝ ճէղա գանունընն 157ինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն սահթէքեարլըզ ճէղասը իլէ միճազաթ օլունուր։

22 մարտ։— Միւրուր թէզքէրէլերինե սահթէ իսմ եազտրան վէ եախսոտ պու մագուլէ հիլէ իլէ եօլ թէզքէրէսի իսթիհսալ իչիւն քէֆալէթի էյլէյէն շախս՝ ճէղա գանունընն 156նճը մատտէսի հիւքմինճէ հապս օլունուր։

23 մարտ։—Իչպու նիզամնամէ ահքեամընա մուղայիր հարէքէթ իտէնլերտէն կէրէք հիւքմէն վէ կէրէք իտարէթէն իսթիհսալ օլունճագ ճէղալ նագտիլէր՝ նուֆուս իտարէսինէ ախտ տիր։

24 մարտ։—Իչպու նիզամնամէ թարիխը իլանընտան իթիպարէն 3 այ խիթամընտա մէվգրի իճրայէ գանունլաճագ վէ օլհալտէ 9 բամազան սէնէ 1260 թարիխի միւրուր թաալիմաթը միւնֆէսիս օլաճագ տըր։

25 մարտ։— Տախիլիյէ նէզարէթի իչպու նիզամնամէնին իճրասընա մէմուր տըր։

18 զիլգատէ սէնէ 1304
28 թէմմուզ սէնէ 1303

Տոյսանը Ռոմանիյէ Իսրէլինդէն

Միւաքիրաթ բէսմը պէյիսինին իքինճի թագսիթի միւտտէթի օլան 1303 սէնէսի իլուլը թէգարրուպ իթմէքտէ օլտրզընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւ սքիրաթ սամանլարը միւսքիրաթ պէյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէտիյէ օլան շէհրը ազոսթոս իչինտէ բէսմը պէյիյի իրթա իլէ միճէտտէտէն թէզքէրէլերինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրը 10ընճը մատտէսինին սոն ֆըգրասը ահքեամընա թէվֆիգէն զիքր օլանան շէհրը իլուլ հուլուլինտէն էվվէլ պիզզաթ պէյէ միւտիրիյէթինէ կէլմէլերի լազըմ կէլէճէյի, վէ բէսմը մէզպուրընն ախզը իլէ միճէտտէտէն թէզքէրէ իթասընա միւտիրիյէթը մուամիլէյհաճա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտ վէ միւպէշերէթ օլտրզընտան, զիքր օլանան շէհրը իլուլը հուլուլինտէն մուգատտէմ կէլուպ թէզքէրէլերինի ալմայանլար հագդարընտա միճազաթը նիզամիյէնին պիլա իսթիխանա իճրա գէլընաճաղը՝ մալիմ օլմագ իւզրէ իլանը քէֆիյէթէ իպթիսար օլունը։

Տէրսաատէթ 3 ազոսթոս 303

3—1

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պաթումման եազըլտրզընա կէօրէ, Բուսիա հարպիյէ նազրը՝ մայէթինտէ պիր խայը էրքեանը հարպ զապթանը օյտրզը հալտէ կէչէն սալը կիւնիւ Պաթումը եէնի իթիհքեամարընը նազարը մուայէնէտէն կէչիրմիշ վէ երթեսի կիւն շէհրը մէզքիւրտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, նազրը միւշարէլյ՝ Պաթումի լիմանընա հաքիմ օլան պէօյուք իսթիհքեամը թագտիր իթմէմիշ վէ շէհրին արգասընտա քեաին տաղլարընն սըրթընտա եէնի իսթիհքեամար ինչա օլընաճագ իմիշ։

Բումանիա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Թիճարէթ ահնանամէսի միւզաքերաթը իչիւն շէհրիմիզտէ պուլունանՌումանիախարիճիյէ նազրը Մ. Ֆէրէքիտ՝ Տէրսաատէթտէն միւֆարէգաթ իտէր իթմէկ, շէհրիմիզ Բումանիա սէֆիրի Մ. Պալաչէանո՝ մէէզունէն Ֆրանսատա ֆամիլեասը նէզտինէ ազիմէթ իտէճէք իմիշ։

Մագամը Սատարէթտէն պլիճիմ լէ վալիլէր հաղարաթընա եազըլան պիր թահրիրաթը ումումիյէտ, վիլայէթ մալ սանտրզլարընտա մէվճուտ պուլունան պլիճիմլէ մէպալիղին Մալիյէ նէզարէթինէ իրսալ էմր ու իչար գրըլմըշ տըր։ Մէպալիղը մէզպուրէնին եէնի Մաւզէր թիւֆէնքէրինին պէտէլաթընա մահսուսէն Մաւզէր ֆապրիգասընա իթա օլընաճաղը բիվայէթ օլընյօր։

Իւսկիւտարտա Սէլիմիյէ դրլաբընտա արամաղ օլան թօրճը միրիլիվասը Ալի բաշայա 2նճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըմըշ տըր։

Սիւրբէ Էմինի Սաիտ բաշա հազրէթլերինէ Իմթիյազ նիշանընն կիւմիշ միտալասը իհսան պուլրըմըշ տըր։

Հալէպտէն եազըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, Մէրսինտէ Իթալիա գոնսոլոս վէքիլի օլուպ Հալէպտէքի Իթալիա գոնսոլոսընը կէօրմէք իւզրէ շէհրը մէզքիւրէ կիթմիշ օլան Մ. Բոսսի՝ էնանի ավտէթտէ հայտուտլար թարաֆընտան տէրտէսթի օյնընդ, հէր նէ գատար շէտիտէն մուգապէլէտէ պուլունմըշ իսէ տէ, հայտուտլար՝ մումանէլյհին 1000 ֆրանգը իլէ, սաաթընը վէ հաթթա բուպալարընը պիլէ ալմըշլար տըր։

Մ. Բոսսի՝ պէօյուք միւչթիլաթ իլէ Իսքէնտէրունա միվասէլէթ իտուպ, շէհրը մէզքիւր Իթալիա գոնսոլոսը՝ քէֆիյէթի Հալէպ վալիսինէ իչար իթմիշ օլմաղլա, հայտուտլարըն թաագիպինէ ժամանամլար սէվգ օլընմըշ տըր։

Պիր գաչ հաֆթա էվվէլ Հալէպ Ֆրանսըզ գոնսոլոս վէքիլի Մ. Լէոն տախի Իսքէնտէրունան հալէպէ էսնալ ավտէթինտէ, տէօրթ Զէրքէս՝ իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր իսէ տէ, ըէվոլվեր իլէ հայտուտլարը թէէտիտ իտէրէք եագայը գուրթարմըշ տըր։

Ելինէ մէզքիւր մէքթուպտա օգունտրզընա կէօրէ, հալէպտէ 50 մէթրօս ուզունլըզընտա օլան Աֆրին քէօրրիսիս՝ ախիրէն միւհթերեգ օլմուշ, վէ հարիգին սէպպը զուհուրի մէճճուլ գալմըշ տըր։

Գալատտա Սարմա Թօմրուգտա Քէֆքէվի ճամիսի իթթիխալինտէ պիր իմամին խանէսի 10-12 կիւնտէն պէրու թաշանմագտա օլտրզը՝ զապրթաճա խապէր ալընարագ խանէնին էթրաֆընա միւթեատտիտ նէօպէթճիլեր վազ օլընմըշ իսէ տէ, թաշլարընն նէրէտէն կէլտիկի պիլինէմէյէրէք միւթեճասրրլարը տէրտէսթ օլընամամըշ իսի։

Կէչէն ադշամ Ֆաթիհ սէրգօմիսէրինին տրգագաթը ֆէվգէլատէսի էսէրի օլարագ մէզքիւր թաշլարընն հէր նէ սէպպէպ մէպնի իսէ իմամին 3 օղլու թարաֆընտան աթրըտրզը կէօրիւլէրէք, իչէրինտէն պիրի զապրթաճա թահրը խթիճվապա ալընմըշ տըր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Իթալիա եէնի ըէխը վիւքէլասը Մ. Գրիսբի խարիճիյէ նէզարէթի մէմուրիյէթինի շէհրիմիզ Իթալիա սէֆիրի Մ. Պլանա թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, սէֆիրը միւշարէլէյհին պու թէքլիֆէ վերտիկի ճէվապ հէնուզ մալիմ տէյիլ տիր։

Բրէնս Պիզմարգ իլէ գօնթ Գալնօքի պէյնինտէ Քէսինկենտէ վուգուը մուգարրրը օլան միւլազաթա Բուսիանը Պերլին սէֆիրի գօնթ Շուվալօֆը տախի իչթիրաք իտէճէյի՝ Պերլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընյօր։

Նաֆիա նէզարէթի՝ Մ. Ալթ, Մ. Էրլենկեր վէ Մ. Սէֆէլտերէ իթա օլընան Անատօլու շրմէնտրֆերլերի իմթիյազընն մուգավէլէնամէսինի թէպլիղ իտուպ Պապը Ալիյէ կէօնտերմիշ օլմաղլա, մէզքիւր մուգավէլէնամէ՝ էվվէլքի կիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէլատա թահթը թէզքէքիւրէ ալընտրգտան սոնրա Մապէյն քեթապէթը ճէլիլէսինէ իրսալ զբընմըշ տըր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Իթալիա եէնի ըէխը վիւքէլասը Մ. Գրիսբի խարիճիյէ նէզարէթի մէմուրիյէթինի շէհրիմիզ Իթալիա սէֆիրի Մ. Պլանա թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, սէֆիրը միւշարէլէյհին պու թէքլիֆէ վերտիկի ճէվապ հէնուզ մալիմ տէյիլ տիր։

Բրէնս Պիզմարգ իլէ գօնթ Գալնօքի պէյնինտէ Քէսինկենտէ վուգուը մուգարրրը օլան միւլազաթա Բուսիանը Պերլին սէֆիրի գօնթ Շուվալօֆը տախի իչթիրաք իտէճէյի՝ Պերլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընյօր։

Նաֆիա նէզարէթի՝ Մ. Ալթ, Մ. Էրլենկեր վէ Մ. Սէֆէլտերէ իթա օլընան Անատօլու շրմէնտրֆերլերի իմթիյազընն մուգավէլէնամէսինի թէպլիղ իտուպ Պապը Ալիյէ կէօնտերմիշ օլմաղլա, մէզքիւր մուգավէլէնամէ՝ էվվէլքի կիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէլատա թահթը թէզքէքիւրէ ալընտրգտան սոնրա Մապէյն քեթապէթը ճէլիլէսինէ իրսալ զբընմըշ տըր։

Ինկիլիզ ճէրրահը մէշհուրը Տօգթ. Մաքէնզի՝ Ալէմանիա վէլիհահոլնրն թէմամը յլա քէսպը աֆիկէթ իթտիկինի վէ պուհնտան սօնդրա հէչ պիր թէտավիւէ լիւզումը օլմատըղընը Պերլինէ պիլտիրմիշ տիր։

——

Պէրլինտէքի Բոռրն զանդրնա կէօրէ, Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի՝ Բարիզին 1889 սէնէսի սերկիի ումումիսի իչիւն տեվլեթլերէ պիր թահրիրաթր ումումիէ հազրլամագտա տրը։ Մէդքիւր կազէթանրն գավլինճէ, հէր նէ տէ օլա, Ալէմանիա՝ սերկիի մեդքիւրէ ասլա վէ գաթան իշթիրաք իթմէ յէճէքմիշ։

——

Քուէնէլ Զոլա-ներն պէյանրնա կէօրէ, Զալ՝ Մ. Գաթգօֆրն վէկիլթը վէսիլէսիյէ Ֆրանսատա ըղհար օլընան մէհէսերը թէվճճիւհանտան տօլայը բէք միւթէասիր օլարագ, քէնտի նամինա Ֆրանսըզ կազէթալարընա պէյանը թէյէքքիւր իթմէսինի վէ քէնտիսինին կէրէք Ֆրանսայա վէ կէրէք Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինէ օյան հրասիյաթը թէվէճճիւհքեռանէսինի ըղհար ու պէյան էյլէմէսինի Բարիզալրի Ռուսիա սէֆարէթի մասլահաթի կիւզարընա էմրիմ իմիշ տիր։

——

Աֆրան հուտուտունրն թալիսինէ տարր Ռուսիա վէ Ինկիլիզէրա մէյանրնտա անսէն թանդիմ օլրնան մուգավէլէնամէ հազրնտա պէյանը բէյ վէ իմտա գարար իմէք իզրէ։ Աֆրան Էմիրինին սեպտ. 29սա Քեապիտէ պէօյիք պիր Տէյպար (մէնիրար միմէսէրան) տավէ վէ ճէմ իտէճ կինի Շէհնամ Ալապ կա զէ[illegible]սար նազրյոր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

4½ միլիօն լիրալըգ խսթիգրա զընն ագտրնտան պա իրատէի Սէնկյէ սարքիր նազար օլընմիշ տրը։

—Տիվանը Մուհասպաթ բէյիսի հաճի Ալիքի էֆէնտի հազրէթլերինին՝ Զիւհտի բաչա հազրէթլերի եէրինէ Մալիյէ նէզարէթինէ թարին օլընաճաղընա տարր ախիրէն պիր բիվայէթ զուհուր իթտիկինի Մէտ-Ռէս եազրյոր։

—Անատօլու գահթզէտէկանընա մուավէնէթ իչիւն սերայը հիւմայունտա միւնագրտ պուլունան գօմիսիօնը ալիյէ՝ Տախլիյէ նազրը Միւնիր, Շէհր Էմինի Մաղհար, Թաղինէի Խասսաի Շահանէ նազրը Գաղաեան Ցակոբ վէ եավերը Էբրէմ Ձէմիլ բաչալար հազարաթը տախի պա իրատէի Սէնկյէ ադա թարին իտիմիշ, վէ գօմիսիօնը մէգքիւր պիր գաչ տէֆա ադտր իճթիմա էյլէմիշ օր մաղլա, եարրն ենէ թօբլանրպ զէխարը միւդաղկյէնին սերիան իրսալի մատտէսինին միւգաքէրէ օլընանդը իչիտիմիշ տիր։

—Տար իւս Սաատէթ իւշ Շէրիֆէ ադալրընա թարին պուլրրան Շէրէֆէտտին ադա հազրէթլերինին մէմուրկյէթմէնչուրը՝ պա իրատէի Սէնկյէ տիւն Եըլտրը սերայը Հիւմայունընտաքի տարէի մախսուսէսինտէ մէրասիմը միւթատ իլէ Մապէյն պաղ քեաֆիլի Սիւրէյյա բաչա հազրէթլերի թարաֆինտան դրաամ օլունմիշ, վէ ըէսմը մէգքիւրտէ Խաղինէի Խասսաի Շահանէ նազրը Գաղաեան Ցակոբ վէ մուհասիբրին գօմիսիօնը ըէսի Ռիղա բաչալար հազարաթը իլէ Մապէյն մէմուրինինտէն էքսէրիսի վէՄապէյն գավալարը վէ Պալմաճըլար հազրը պուլընմիշլար տրը։

—Իզմիր էրինճի տարէի պէյէտիյէսի բէյսի Էմին էֆէնտիյէ Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆինտան Լէժիօն ա'Ոնէօր նիշանընըն չըվալիէլիք բիւթպէսի իթա գըլընմըշ տրը։

—Էտիրնէ վիլայէթինտէ Գըրդ Քիլիսէ սանճաղընտա մուհասիբ խաքեան խիլմիշ օլան Թուզագը նամ մահալին համտիյէ թէսմիյէ օլընմասընա տաիր պիլիսթիրան իրատէի Սէնկյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Բաատտանէի Ամիրէտէն իլան օլընտրղընա կէօրէ, կէլէճէք ճումա կիւնիւ կիւնէշ գըսմէն թութուլուպ, շէհրիմիզտէն կէօրուլէճէք տիր։ Կիւնէշ տօլմադտան թութուլմայա պաշլայրպ, տօղտուղը զէման 10տա 3 գրամը թութուլմիշ օլարագ տրը։ Սաաթ 10ը 58 տագիգա կէչէրէք կիւնէշին 10տա 6½ գրամը թութուլաճագ վէ 11 52 տագիգա կէչէրէք թէքմիլ աչըլաճագ տրը։ Ալէմանիա իլէ Ռուսիատա կիւնէշ թէքմիլ թութուլմըշ կէօրիւնէճէք տիր։

—Եվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Շիշլի ճիվարընտա պիր տէրէտտէ պիր սիւվարի ծնպաշրարընն նաչէսի պուլընմիշ օլմաղլա, զանն օլընտրղընա կէօրէ, պիչարէ՝ գարյ վասէթասըյլա պօղուլմիշ տրը։ Օ թարաֆիարտա պուլրնան պաղը պարագարար խալգը՝ Շիշլի գարագօլիանէսինէ ճէլպ օլընըպ խոմիսթագ օլընմիշլար տրը։

—Պօլուտան եազրլորղընա կէօրէ, Պօլու միւթէասարրֆը Իսմաիլ Քէմալ պէյ հազրէթլերի՝ Իշալէի աշարմատտէսի իչիւն Պարթընտա պուլընմագտա օլուպ, մահալը մեզքիւրրն ազարը՝ պու սէնէ սէնէյի սապրգընտան 2-3000 զրշ. ֆազլա թուլթաճաղը ըէվիշը հալտէն անլաշըլըյօր իմիշ։

—Եվվէլքի բազար կէճէսի Սամաթիատա վագը Մէրհապա քէօշէսինտէ իքի խանէյէ կազը քէօմիւր իլէ զունտագ պրագըլմիշ իսէ տէ, գամուլար թարաֆինտան տուլուլարագ, մեզքիւր խանէյէրին թութուշմալարընա մէյտան վէրիլմէմիշ տիր։

Սամաթիա բօլիս գօմիսէրլինին պու պապտէ նազարը տիգգամրընը սէմթը մեզքիւր էշալիսի նամինա ճէլպ ու տավէթ իտէրիզ։

—Էրզրումման եազրլորղընա կէօրէ, մէվագիի ասքէրկյէյի թէֆթիշ իտէն ֆէրիգ Զէքի բաչա հազրէթլերի 8-10 կիւն գալտրգտան վէ վալի բաչա հազրէթլերի թարաֆինտան միւքէմմէլ պիր զկյաֆէթ քէշիտէսինտէն սօնրա Պայազիտ եօլա չըգմիշ տրը։ Էրզրում թիճարէթի ըէիսի հաճի Լութֆուլլահ պէյ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 15 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-9/16
Օսմ. էսհամը աչըլմը	14-1/16
» » գարանտը	14-1/16
» » Սէրի Ա	21-
» » » Պ	14-3/8
» » » Ս	14-
Օթօման 1871	74-
Օսման ո Պանգասը	09-¼
Ռուսիա իսթիգրազը	94-3/8
Մը ը ոուլ. մութթահզրտէ	74-
» Խմթիյազը	98-
Տանա Սանկյէ Մըսըը	70-¾
Ռուսիա իսթիգրազը	94-¾
Մ ս հա ի ա թ. էսհամը 1877	-
Գամալ. Բարիզ » այ վասէ	25-47-50

—

(Եօրթու միւնասէպթիյէ Բարիզ վէ Վիէննա պօրսալարը գարալը տրը։)

—

ԴԱԼԱԹ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումմ. տիւն ագչ. գար.	15-26
» » » էն եիւքսէք	15-27
» » » էն աշաղը	15-26
Գու սապահ աչըլմը	15-26½
Իսթիգրազը տասիլի տիւն գար.	37-22
» » » էն եիւքսէք	37-24
» » » էն աշաղը	37-22
» » » աչըլմը	37-22
Մըսըր մութթահզրտէ գար.	-
Գու սապահ աչըլմը	-
Սէրի Ա.	21-30
» Պ.	14-10
» Գ.	15-26½
Ռումէլի ըզմէնդքէրի	32-62½
Ագչէ ֆալզի	07-
Բէյրութ Դրշ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէյտ ժէնէրալ	ք.ք. 6-28
Սթամպօլ պանգասը	6-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-38
Թրամվայ	3-17½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԲԸ

Օսմ. Լիրասը 100 դրշ.տան	Դրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-09
Մէթալիք »	98-20
Գէշիք »	102-30
Ալթընըզ »	102-30
Ինկիլիզ Լիրասը	111-22
Ֆրանսըզ ալթունը	88-06
Բօլ	90-25
Գրէմից ալթունը	51-25
Գարպօն գայմէսի	10-17

ԹԱՍՖԻՃԷ ԲԵԱՂԸՏԸ

10) լիք քեաղըտ	
20) » »	16-
100) » »	
500)» »	
1000)» »	16-
50000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Հայվանաթը միրիի իչիւն միւպայա օլունճաղը իլան գրլընան ալթմըլ պէն գանթար սամանրն պէհէր ճէտիտ գանթարը օն ալթը պուչուգ ղրուշա թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, գարարը գաթխսինին իթասը աղօսթօսը բումինին պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ թաալիք խտիլմիշ վէ ալթընճը բէնճէնպիհ կիւնի տախի թէքարբուր իտէճէք ֆկյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնղիլի գապուլի մուգարբէր պուլընմըշ օլտրղընան իմիասնա թալիպ օլանարն մաղամ Մէրասքէրի լէվազիմաթը սումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէյէրի իլան օլընը։

3 աղօսթօս 1887

3—1

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Ինչաաթը ասքէրկյէյ այիտ մէվգրի միւզայտէյ գօնուլան էսկի հալաթլարրն աղօսթօսրն ալթընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի սէքիզնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամանը իճրա վէ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարրն Ուն Գարանը քէօբրիսի պաշընտա քեհան քէրէսթէ անպարընտա մեզքիւր հայաթլարը կէօրտիւքտէն սօնրա իսթիհբեամ վէ ինչաաթ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլընը։

1 աղօսթոս 1887

3—2

Ռիֆաթբաշազատէ ձէմիլ պէյին 304 վէ 142 նումէրօլը իլամ մուհիպլինճէ Մէհմէտ աղայա տէֆի օյան մալումատ էլ մրգտար մէպալիղին թէսվիյէսի զրմինտա ձիղրի Գասրմ մահալլէսինտէ Զալ Մէհմէտ բաչա ճատտէսինտէ 110 նումէրօ իլէ մուրագդամ բէսեէրի միւթէվէֆա Ռիֆաթ բաչատան ինթիգալէն միւթէասարրֆ օլատուղը պիր պապ տիւքքանը թարիխը իլանտէն իթիբարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւգայտէ ֆիրուխթ թտիրիյէճէկի Պէյօղլու Պուտայէթ մահքէմէսի Ինրա մէմուրլյէթի ճանիպլինտէն իլան օլունը։

3 աղօսթօս 303

ԽՔՏԱՎԱԾԷ Վ ԷՔՕՊԱՆՔԷ
ԻՏԱԼԻԱ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՖԹՈ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՈՒՆ ՏԷԹԼԻ ԹԱՆԷՆՏԷՐԻՆԻՆ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՍԻՐ Ի ՀՈՍԹԱՆՈՒ Ս ՍԻՍԻ ԶԱՐԴԱՐՏԱ

Բէրէյրա գաբթանրն թահթը գօմանտասրընտա Պէհէրա նամ վաբոր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա օգոստոսրն 17նճի չարշէնպիհ կիւնիւ էշլէնճէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ով Տէրրասատթատէ հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՃԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայրն 4½ կիւնճէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՕՃԷՃԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Երկէ բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՕՃԷՃԷՆ հարէքէթ իտէն Պեռրէնէ-ՇՈ վաբօրլարընա ագթարմա օլունարագ ԲՈՐՏ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹՈՒԱՊԼՈՒՍ, ԼԱԹԱՔԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ահմէր իսկէյէրինէ եօլճաղ, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունճաղ տրը։

Եօլճուլար մէ էմանէթ թահմիլ իթմէք իսթէյէնէր էմին Էօնիւնտէ Վալիտէ խանընտա վէ եախուտ Գալաթա Վայվոտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթտին էֆէնտի խանընտա քեհին գումբանեաի մէգքիւր իտարէխանէյէրիս, միւրաճաաթ իթմէյէրի։

ՊԷՕՑԻՒԲ ԶԱՑ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ

ՎԷ

Ց. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ ԳՈՒՄԲ.

Թաշէրտէ էկ ճէպէ -եղէ-ի-ը վէ ոբ։

Տօղրուտան տօղրուլա Զինտէն վէ ճավատան ճէլպ օլունմըշ էն ալէա վէ հէր քէսին խօշլանճաղը սուբէթտէ-ի-չայլար՝ միւթէտիլ վէ մագթու ֆիյաթլար իլէ ֆիրուխթ օլունը։

Իպու մաղազանը՝ միւշթէրիլէրինի խօշնուտ իթմէք իչիւն 5 սէնէտէն պէրու իճրա իթտիկի ֆէտաքէարրը՝ հէր մէտհիյէտէն զկյատ թէճբիւպէ թաստիպ իտէճէք տիր։

Պաղչէ-Գարուսընտա ճէլալ պէյ խանընն գարուսը իթթիսալինտէ 10 նումէրօյա միւրաճաաթ օլընա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՑՐԱՆՍԸԷ
ԹՕԱԹ ՎԱՐՕՂԱՐ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ, ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի Լունէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր չարշէնպիհ կիւնէրի ալաֆր. ադշամ սաաթ 6տա Սթամպօլտան հարէքէթ վէ Եէնիէ չարշէնպիհ կիւնէրի Մարսիլիատա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագդաղ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագդաղ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիւնէն վաբօր իլէ Իզմիրտէ պուլուչըր։

Մէհսաժըրի Մարթիմ վաբօրլարը յլա Ֆրանսա չըմէնտրֆէրէրէրինին վագթը հարէքէթլերի եէքտիկէրէ թէսատուֆ իտէրլեր։

Մարսիլիատա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզ գատտար թ նղիլը ֆկյաթլա պիլ թէլը՝ Ալնճի մվգը իչիւն 380, վ Ճնճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հ'ր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պահումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտրիտտ մէճպուրի սուրէթտէ Թրաբզոն, Ֆիրասօն, Սամսօն իսքէլէլրինէ, վ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրդու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը ասապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընը։

Սալր կիւնէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ադշամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնէրի ադշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագդալ, Տէտէ Ագաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ադշամին սաաթ 4ինտէ Վարնա, Բէօսթէնճէ, Սուլինա, Պուրկազ, Գալաս վէ Իպրայիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Զին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալումատ խաթիհսալի իչիւն Գալաթատա Ֆիրէճ գաբուսընտա պէօյիք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլընա։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԷԹ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certi ficats nombreux
des
premières
autorités médicales
—
ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26 — ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ —26

ՍԲԼԷԶԱՐ ՏԻՒՔԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ 77 — ՔԷՕՔԻՐԻ ՊԱՇԸՆՑԱ — 77

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ 168 — ՅՕՂՐՈՒ ԽՕԼՅԱ — 168

Մէգքիւր էշզախանէ վէ սբէշար տիւքքանլարընտա միւթէաստիտ վէ էնսախ թէրքիպաթը քիմէվիյէ վէ էշզա վէ մուալէճաթ վէ ալաթը ճէրրահիյէ, վէ ալէա ճինս լասթիգ իլէ չէլիքտէն մամուալ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ էշզալարը, սօլ ֆաթօնրն էն ալա ճինսի, եէրլի վէ էշնէպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆիզալար իչիւն թէրքիպաթը քիմէվիյէ, Ֆօրտօ շարապլարը, գօնեագլար, էնվահ իշկիէր, գօգուլը սապունար, նէֆիս բուտրա, օ տր Գօլօներ, սաչ սուլարը, տիզկիւնլիքլեր, վէ սբէշարլար իլէ քիմեսանէյէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօքտան վէ բէրաքէնտէ ֆիրուխթ օլունը։

Քէզալիք մէգքիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէի թըզալիյէ տախի իճրա օլունրպ, պուտնա մախսուս օտալարը վար տրը։

Պէյօղլու էշզախանէսի կէճէլէրի աչըգ տրը։

Զէյլ.— Պիճիմէ էշզա վէ էմթաամըզրն էն ալէա ճինսէն օլտուղընը վէ բէք էհվէն ֆիյաթա սաթըլըրզընը Ցօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բազալէթլու էհալիյէ իլան ու պէյան իտէրիզ։

1732 ՍԷՆԷՏՈՒՆՑԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՑԻ ԹԷՔՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՒԲՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իսթիյաթ ադչէսի	Իսկ. որ.	1,000,000
Հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	1,000,000
1885 դեկտ. 31է դատար թազմին օլրնան զարար վէ զկյանլար	» »	15,000,000
	Ատէնրէ՝	

ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաչա խանընտա Նօ. 3

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ,
Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ՐԱԲԱԲՕՐ

Ապիէնտա	մէրքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	Ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	»	Պուտապէշթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշէն	»	Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիոնալ	»	Գուգրէշտ	»	»	3,000,000
			Ճէման	Ֆր.	33,500,000

(Իսթիյաթ ադչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վայվոտա սոգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 1ինճի գաթտա

ՍՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրունրն ֆօֆ աղամընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն գիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թոնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընըրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէգքիւր չարապ՝ գընագընա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանընզլրղա գարը օլան իլաճլարընտա էն ալէասը օլուուղընտան, գընագընայա միւրէճճահ տրը։ Իչիմի թաթը օլուուղընտան, սուֆրալարտա տա չարապ եէրինէ գուլլանըլմաղա պաշլանմը վէ պէօյլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սրհէթ վէրմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Քէզալիք պու չարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսըզլըղընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայրֆ առտիարա տախի կէճէլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու չարապըն մուհիտի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրտա ֆօֆայը էն եվվէլ հէր քէսին գուլլանապիլէճէյի պիր հալէ գօյան Մ-ր-ի-Ն էշզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն ահէնթէյի ումումիսի տէ Ֆէրսատատէթտէ Գանճիլք Պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էշզախանէսի տիր։

ՀԱՐԱՆԵԿԱՆ ԾՈՒՂԿԱՓՈՒՆՔ

ԳԵՂԵՑԿԱՅՈՒՆՈՎ, ՄԵՐՄՆՈՎ ԳՈՅՆԸ, ՍԻՐՏ ԾՈՒՂԿԱՓԹԻՒ, ՍԻՐՏ ԹԵՐԻՍ։

Ընդամուտ մը փորձ պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Առաջին անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուընները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Այսպէս գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցուցնէ։ Ընտիր կ'ընէ մորթի ս�ը, երեսի և ձեռքի ցաւերը, արևայրուքը, և ուրիշ ամէն բոլոր թիւն և լծաւորութիւն։ Եւ ասա ամէն բանով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուածէ։

Գիլաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ֆրանսա Բարիզ ու Նիս Եօրք։ Գրամաճառի սարքիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղայի գեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիլք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էշզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտրրրտա Մ. Գարուանանին Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանը Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։